

تطبيق طريقة "مجتمع تعلّم اللغة (CLL)" لترقية مهارة الكلام  
لطلاب الفصل العاشر بالمدرسة العالية الحكومية طوبان

البحث العلمي

مقدمة لاستيفاء بعض شروط الإمتحان للحصول على شهادة  
الجامعية الأولى (S1) قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية

|                                       |                                                      |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------|
| PERPUSTAKAAN                          |                                                      |
| IAIN SUNAN AMPEL SURABAYA             |                                                      |
| No. KLAS<br>K<br>T-2010<br>054<br>PBA | No. REG : T-2010/PBA/054<br>ASAL BUKU :<br>TANGGAL : |

الباحثة :

ويداة الرشيدة

D322.6000

قسم تعليم اللغة العربية لكلية التربية  
جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية

سورابايا

٢٠١٠

## **PERNYATAAN KEASLIAN TULISAN**

Saya yang bertanda tangan dibawah ini

Nama : WIDATUR ROSYIDA

Nim : D32206005

Jurusan/program studi : PBA/PENDIDIKAN BAHASA ARAB

Fakultas : TARBIYAH

Menyatakan dengan sebenarnya bahwa skripsi yang saya tulis ini benar-benar merupakan hasil karya sendiri, bukan merupakan pengambil alihan tulisan dan pikiran orang lain yang saya akui sebagai hasil tulisan atau pikiran saya sendiri.

Apabila dikemudian hari terbukti atau dapat dibuktikan bahwa skripsi ini hasil jiplakan maka saya bersedia menerima sanksi dari perbuatan tersebut

Surabaya, 23 Juli 2010

Yang membuat pernyataan

(WIDATUR ROSYIDA)

## توصية المشرف

إلى فضيلة عميد كلية التربية  
بجامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية  
سورابايا

السّلام عليكم ورحمة الله وبركاته

بعد التفتيش والبحث والتصحيح نرى أنّ البحث العلمي للطلّابة :

الاسم : ويداة الرشيدة

رقم التسجيل : D322.6005

الموضوع : تطبيق طريقة "مجتمع تعلّم اللغة" لترقية مهارة الكلام

لطلاب الفصل العاشر بالمدرسة العالية الحكومية طوبان.

واف للشروط المطلوبة، وهي مستعدة لإشتراك المناقشة للحصول على

شهادة (S.Pd.I) في قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية بجامعة سونن أمبيل  
الإسلاميّة الحكوميّة سورابايا.

أرجو أن أقدم هذا البحث العلمي في مجلس المناقشة في أقرب وقت ممكن

وشكرا.

والسّلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سورابايا، ٢٦ يوليو ٢٠١٠

المشرف

  
الدكتور أندوس محمد طاهر الماجستير

رقم التوظيف: 974.07251998.31001

## التصديق

لقد أجرت كلية التربية المناقشة لهذا البحث العلمي الذي كتبه الطالبة :

الاسم : ويداة الرشيدة

رقم التسجيل : D322.6005

الموضوع : تطبيق طريقة "مجتمع تعلّم اللغة" لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل العاشر بالمدرسة العالية الحكومية طوبان.

وقد قرّر مجلس المناقشة بنجاحها وأنها إستحق على الدرجة الأولى S.Pd.I, في قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية بجامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا.

## لجنة المناقشة :

- الرئيس : الدكتور أندوس محمد طاهر الماجستير ( )  
الكاتبة : أفيدا سافرياني الماجستير ( )  
المناقش الأول : الدكتور أندوس صالحا الماجستير ( )  
المناقش الثاني : الدكتور أندوس علي مظافر الماجستير ( )

سورابايا، ٢٦ أغسطس ٢٠١٠



عميد كلية التربية

الدكتور الحاج نور حميم الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٦٢٠٣١٢١٩٩١٠٣١٠٠٢

## **ABSTRAK**

**WIDATUR ROSYIDA D32206005 “Penerapan Metode CLL ( Community Language Learning ) dalam Meningkatkan Keterampilan Kalam Siswa Kelas XI Madrasah Aliyah Negeri Tuban”.**

Metode pembelajaran merupakan proses atau prosedur yang digunakan oleh guru untuk mencapai kompetensi. Pemilihan metode pembelajaran yang tepat dapat membantu siswa mencapai tujuan pembelajaran atau melakukan internalisasi terhadap isi atau materi. Karena pengajaran bahasa berbeda dengan pengajaran non linguistik maka peneliti mencoba menerapkan metode “Community Language Learning” yaitu metode pengajaran bahasa Asing yang bertujuan untuk melatih dan meningkatkan kemampuan kalam siswa. Karena kalam merupakan keterampilan yang sulit dipelajari tanpa adanya latihan dan kebiasaan.

Masalah yang diteliti dalam skripsi ini adalah 1). Bagaimana penerapan metode CLL dalam meningkatkan maharoh kalam siswa kelas XI madrasah aliyah Negeri Tuban 2). Bagaimana problematika penerapan metode CLL dalam meningkatkan maharoh kalam siswa kelas XI madrasah aliyah Negeri Tuban 3). Sejauh mana pengaruh penerapan CLL dalam meningkatkan maharoh kalam siswa kelas XI madrasah aliyah Negeri Tuban.

Dalam menjawab permasalahan tersebut peneliti menggunakan metode kuantitatif dengan menggunakan “t” tes dan prosentase. Adapun metode yang digunakan dalam pengumpulan data adalah observasi, angket, dokumentasi, uji coba, tes, dan analisis data. Karena Jenis penelitian ini adalah penelitian eksperimen dengan cara membagi variabel terikat menjadi dua kelompok yaitu kelompok kontrol dan kelompok eksperimen.maka untuk mengetahui perbedaan dan perbandinganya dapat dilihat dari meningkatnya skor rata-rata kelompok eksperimen dari 6,63(pre Tes) menjadi 7,91 (post Test dan kelompok kontrol 6,38 (PreTest) dan 6,94 (Post Test).dalam hasil perhitungan Uji" t " diperoleh t0 sebesar 4,04 angka ini jauh lebih besar dibandingkan tt pada taraf 5 % yaitu 2,00 dan 1% yaitu 2,66 ( $2,00 < 4,04 > 2,66$ )

## الفهرس

|          |                     |
|----------|---------------------|
| i.....   | صفحة الموضوع        |
| ii ..... | توصية المشرف        |
| iii..... | التصديق             |
| iv ..... | الموجز              |
| v.....   | الشعار              |
| vi ..... | الإهداء             |
| vii..... | كلمة الشكر والتقدير |
| IX.....  | الفهرس              |

|        |                    |
|--------|--------------------|
| ١..... | الباب الاول: مقدمة |
|--------|--------------------|

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

|        |                     |
|--------|---------------------|
| ١..... | أ. خلفية البحث      |
| ٤..... | ب. قضايا البحث      |
| ٥..... | ج. أهداف البحث      |
| ٥..... | د. منافع البحث      |
| ٦..... | هـ. توضيح المصطلحات |
| ٧..... | و. فروض البحث       |
| ٨..... | ز. طريقة البحث      |

- ح. طريقة جمع البيانات ..... ١٠
- ط. طريقة تحليل البيانات ..... ١٣
- ي. خطة البحث ..... ١٤
- الباب الثاني: دراسة النظرية ..... ١٧
- الفصل الأول : دراسة عن طريقة "مجتمع تعلم اللغة" ..... ١٧
- أ. تعريفها ..... ١٧
- ب. مدخلها ..... ١٨
- ج. المبادئ الأساسية طريقة "مجتمع تعلم اللغة" ..... ٢١
- د. أهداف تطبيق طريقة "مجتمع تعلم اللغة" ..... ٢٤
- هـ. الخطوات تطبيق طريقة "مجتمع تعلم اللغة" ..... ٢٥

- الفصل الثاني : مهارة الكلام ..... ٢٧
- أ. تعريف مهارة الكلام ..... ٢٧
- ب. أهمية مهارة الكلام ..... ٢٧
- ج. أهداف مهارة الكلام ..... ٢٩
- د. طريقة تعليم مهارة الكلام ..... ٣٠
- هـ. أقسام مهارة الكلام ..... ٣٢
- و. العوامل المؤثرة في مهارة الكلام ..... ٣٤

## الفصل الثالث : عن تأثير تطبيق الطريقة "مجتمع تعلم اللغة" في ترقية مهارة

الكلام.....٣٨

الباب الثالث: دراسة ميدانية.....٤٥

الفصل الأول: لمحة عن المدرسة العالية الحكومية طوبان.....٤٥

أ.وصفة عن المدرسة.....٤٥

ب.تدريس اللغة العربية فيها.....٥٥

الفصل الثاني: عرض البيانات وتحليلها.....٥٦

أ.تطبيق طريقة "مجتمع تعلم اللغة" لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل

العاشر بالمدرسة العالية الحكومية طوبان.....٥٦

ب. تعليم مهارة الكلام لطلاب الفصل العاشر بالمدرسة العالية

الحكومية طوبان.....٥٦ digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ج.مشكلات تطبيق الطريقة "مجتمع تعلم اللغة".....٨١

د.تأثير تطبيق طريقة "مجتمع تعلم اللغة" لترقية مهارة الكلام.....٨٣

الباب الرابع: الإختتام.....٩٠

أ. خلاصة.....٩٠

ب. الإقتراحات.....٩٢

المراجع

الملحقات

## الباب الأول

### المقدمة

#### أ- خلفية البحث

الحمد لله الذي جعل العربية أفضل اللغات والذي مكن أهلها أشرف المقامات، والصلاة والسلام على مولانا محمد خير البرية، وأشرف المخلوقات في السموات والأرض، وعلى اله وأحبابه وسائر أمته من المسلمين والمسلمات.<sup>١</sup>

كانت لغة العربية هي لغة مهمة، لا بد على كل مسلم أن يتعلمها لأن العبادة والقرآن تستخدمان باللغة العربية وكذلك كانت الكتب الإسلامية مكتوبة بالعربية أيضا. كما قال الله عز وجل " إنا أنزلناه قرآنا عربيا لعلكم تعقلون".<sup>٢</sup> وكان الغرض في تعليم اللغة العربية قد حصل على غرض تعليمه أسسها. اما الغرض العام في تعليمها ليساعد الطلاب على فهم القرآن والحديث كمصادر أحكام الإسلام والكتب الدينية والثقافة التي تكتب باللغة العربية. اما الغرض الخاص أن يشجع الطلاب في الكلام والمطالعة والإنشاء وكذلك القواعد.<sup>٣</sup>

وينبغي أن التعليم أن يكون طلابا عمليا وإبتكاريا وانتقادا على ما وجد في دورهم حتى يملكو الكفاءة الأساسية لحل المشكلات في حياتهم

<sup>١</sup> عمر فتح، النهاج الجديد في الأدب العربي، (بيروت: دار العلم للملايين)، ص. ١٧

<sup>٢</sup> القرآن الكريم، سورة يوسف ٤

<sup>٣</sup> يترجم من

اليومية. وقد عرفنا أن الطرائق التعليم كثير في التربية إما كانت الطرائق التقليدية أو العصرية ويستعملها في التعليم لغرض على تسهيل وظيفة المعلم في إرشاد الطلاب ويواجههم لتحقيق الأهداف التربية. ولذلك تعلم اللغة العربية تحتاج إلى جودة المعلمين في اختيار الطرائق لمعرفة رغبات الطلاب. لأن ترقية التعلم العربية لا ينفصل عن فهم المعلم في حالة نفسية الطلاب عندما التعلم داخل المدرسة ام خارجها. لأن الغرض لم يكن في نتيجة التعليم بل هو في عملية التعليم المفرح الذي يطلق التعليم مباشرة.

وعرفنا أن مكافأة الطلاب متفرقة، منهم يقدرون اللغة العربية ومنهم لا يستطيعونها ولذلك يجب على المدرس أن يكون إيجابيا في تعليم اللغة العربية ويأخذ الكتب المقررة جيدا حينما يعرف المدرس الطلاب لم يستطيعوا في فهم المادة او لم يصلوا تحقيق الأهداف التعليم.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

وكان تعليم اللغة العربية في المدرسة العالية الحكومية طوبان لم تبلغ إلى الحد الأقصى لأنها ضيق الوقت في تعليم اللغة العربية فيها و خلفية الطلاب مختلفة إما من المدرسة الإسلامية والعامية. وطريقة التعليم فيها ما زال أن يعطي المدرس السلطة ولا على الطلاب فيها حتي جعلهم طلابا سلبية وإذا يفعلون الأخطاء فحكمهم المدرس حتي يخافوا في تعليم اللغة العربية.

وان أهداف تدريس اللغة العربية هي نتجه إلى الناحية العملية ولذلك بتدريب الطلاب على مهارة اللغوية، وهكذا لابد للمعلمين على إقدار

الطلاب على الكلام للتعبير عما في نفوسهم تعبيرا صحيحا، وعلى الإستماع لفهم ما يلقي عليهم وعلى القراءة لفهم مادة القراءة. ولكن الواقع لا يساوي بهذا الرجاء. فإن الطلاب قد أصابتهم السامة والمملة في تعلم اللغة العربية، وقد صارت رغبتهم فيها ناقصة بسبب انخفاض إنجازهم وكذلك كافتهم اللغوية لا تكون مرتفعة، خاصة في مهارة الكلام فإنه ليس لهم جذابة في تنمية ذلك المهارات بأن لا يعود نفوسهم للتكلم باللغة العربية فيصعب عليهم أن تتكلموا بها وقد أصابهم كثير من الأخطاء عندما يتكلموا بتلك اللغة.

و عرفنا ان تعليم اللغة العربية تحتوي على خمس مهارات لغوية وهى إستماع والكلام والقراءة والكتابة، وفي تطبيقها ان مهارة الكلام أصعب المهارات لدي متعلمها لعدم البيئة والتجربة والممارسة.

بناء على ذلك المشكلات تحتاج المداخل لتحصيل الطرائق الذي تجعل الطلاب يشعرون المهمة وتحدى في تعليم اللغة العربية حتى يفهمها الطلاب. وكذلك وجب التعليم إكرام الطلاب و لأن ذلك تسهل الطلاب اللغة العربية، و اختار الباحثة على تطبيق طريقة "مجتمع تعلّم اللغة".

مجتمع تعليم اللغة هي طريقة التي ترجي من صناعة حالية تعليم المفرح، و مع ذلك رغبة التعلم تحثها تنمية عزة النفس بضغط تعليم في عملية " طريقة التعلّم المجتمعي". التي جذبت من هذه الطريقة وجودها في محاولة الطلاب لشغول أنفسهم مخلصين. لا بالمكره حتي تستطيعوا

المواصلات ويصير تعليم اللغة العربية يزيد بالمواصلات ولا يزال المشاركة بين الطلاب.

ومن المظاهر الموجودة، أرادت الباحثة أن تبحث هذه المسئلة تحت الموضوع تطبيق طريقة "مجتمع تعلّم اللغة (Community Language Learning) لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل العاشر بالمدرسة العالية الحكومية طوبان".

## ب- قضايا البحث

بناء على المدخل التي سبقت بيانها فتقدم الباحثة المسائل كما يلي:

(١) كيف تطبيق طريقة "مجتمع تعلّم اللغة" (Community Language Learning) لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل العاشر بالمدرسة العالية الحكومية طوبان؟

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

(٢) كيف تعليم مهارة الكلام لطلاب الفصل العاشر بالمدرسة العالية الحكومية طوبان؟

(٣) كيف مشكلات تطبيق الطريقة "مجتمع تعلّم اللغة" (Community Language Learning) لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل العاشر بالمدرسة العالية الحكومية طوبان؟

(٤) إلى أي مدى تأثير طريقة "مجتمع تعلّم اللغة" لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل العاشر بالمدرسة العالية الحكومية طوبان؟

## ج- أهداف البحث

أما أهداف البحث التي تراد الوصول إليها في هذا البحث كما يلي:

- (١) لمعرفة تطبيق طريقة "مجتمع تعلّم اللغة" لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل العاشر بالمدرسة العالية الحكومية طوبان.
- (٢) لمعرفة مهارة الكلام لطلاب الفصل العاشر بالمدرسة العالية الحكومية طوبان
- (٣) لمعرفة مشكلات تطبيق الطريقة "مجتمع تعلّم اللغة" لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل العاشر بالمدرسة العالية الحكومية طوبان
- (٤) لمعرفة وجود تأثير طريقة "مجتمع تعلّم اللغة" لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل العاشر بالمدرسة العالية الحكومية طوبان.

## د- مداخل البحث

بهذا البحث العلمي أرادت الباحثة أن يكون نافعا كما يلي:

❖ العام

- (١) لعل هذا التفتيش يستطيع أن يعطي مساعدة التفكير لتطوير تعلم اللغة العربية في هذه المدرسة.
- (٢) لتطوير و ترقية جودة تعلم اللغة العربية في المدرسة العالية الحكومية طوبان. خصوصا لتطوير الطريقة "مجتمع تعلّم اللغة" في تعلم اللغة العربية.

## ❖ الخاص

١. لارتفاع قدرة الطلاب في مهارة الكلام
٢. لارتفاع فهم الطلاب في تعليم اللغة العربية
٣. ليقول السلبية عند الطلاب في تعلم اللغة العربية.

## ٥- توضيح بعض المصطلحات

أرادت الباحثة على عرض بعض المصطلحات في موضوع هذا البحث إبتعاداً عن وقوع الخطاء وسوء الفهم لما ورد في هذا البحث العلمي:

تطبيق : من كلمة طبق- يطبق- تطبيقاً . وهو عند السعي

استعمال الشخص والأشخاص الذين يرغبون في اعداد

و تنفيذ وتقويم في استعمالهم . بمعنى يفعل الشيء.<sup>٤</sup>

طريقة CLL : "مجتمع تعلم اللغة" من اللغة الإنجليزية Community

Language Learning هي طريقة تعلم اللغة الأجنبية التي

ذكرها "كوران" في كتابه لتطوير مهارات اللغة العربية

وفضلاً مهارة الكلام.

ترقية : مصدر من رقي - يرقى - ترقية . بمعنى رفعه وصعده

وقدمه وحسنه.<sup>٥</sup> ويقصد في هذا البحث فيها سعي

<sup>٤</sup> لويس معلوف، المنجد في اللغة والاعلام. (بيروت : دار المشرق، ١٩٧٨)

### لإرتفاع مهارة الكلام.

مهارة الكلام : المهارة : هي الحالة التي تصور قدرة الشخص جودة أم كمية<sup>٦</sup>. والكلام هو قدرة تلفظ الأصوات والمفردات المعبر والأفكار والمشاعر. أما مهارة الكلام فهي مهارة اللغة العربية.<sup>٧</sup>

الطلاب : جمع من طالب، وهو كل الأفراد الذين يتعلمون في المدرسة ام خارجها لنمو تفكيرهم ويزودهم مهارة المعينة.

### و- فروض البحث

فروض البحث هي إجابة مقيّدة على مسألة البحث ومقرّرة بالبيانات المجموعة.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

وفروض البحث نوعان وهما الفروض البدلية ( $H_0$ ) والفروض

الصفيرية ( $H_1$ ). والفروض البدلية ما يظهر العلاقة بين المتغير المستقل (variabel x) والمتغير التابع (variabel y) أو وجود التفريقة بين الفرقتين. أما الفروض الصفيرية ما لا يظهر العلاقة بين المتغير المستقل والمتغير التابع وعدم وجود التفريقة بين الفرقتين.<sup>٨</sup>

<sup>٥</sup> نفس المراجع

<sup>٦</sup> يترجم من:

Uzer Usman, *Menjadi Guru Profesional*, (Bandung : PT Remaja Rosda Karya , ١٩٩٧), h. ١

<sup>٧</sup> نفس المراجع، لويس معلوف

<sup>٨</sup> يترجم من:

. Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian: Suatu Pendekatan Praktek* (Jakarta : Rineka Cipta, ١٩٩٧), h. ٦٢

## (١) والفروض البدلية

لهذا البحث هي وجود تأثير طريقة "مجمع تعلّم اللغة" لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل العاشر بالمدرسة العالية الحكومية طوبان.

## (٢) الفروض الصفريّة

أما الفروض الصفريّة لهذا البحث هي عدم تأثير طريقة "مجمع تعلّم اللغة" لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل العاشر بالمدرسة العالية الحكومية طوبان.

## ز- طريقة البحث

## ١. نوع البحث

طريقة البحث التي استخدمت الباحثة هي الكمية (Kuantitatif) . وهي

طريقة العملية في نيل معرفة باستعمال البيانات الرقمية كأداة في إيجاد البيان

عن الشيء المنشود.<sup>٩</sup> وأما جنس هذا البحث فهو بحث تجريبي (Uji coba)

وأهدافه إستقصاء إمكان العلاقة بين السبب وعقوبة بإجراء التجربة إلى

الفرقة التجربة (kelompok eksperimen) ويقارن نتائجها مع الفرقة الضبطية

(kelompok kontrol) التي لا تجري فيها التجربة.



ترجم من،

Sugiyono, *Metode penelitian Pendidikan*, (Bandung, alfabeta, ٢٠٠٦), h. ١٤<sup>٩</sup>

## ٢. مجتمع البحث

والمراد بمجتمع البحث هو جمع من الأفراد، أو الأشياء التي تصف بما يصفه.<sup>١٠</sup> وزاد سوهارسيمي أريكونطا بأن الأفراد أو الأشخاص والأشياء التي تكون في موضوع البحث.

أما مجتمع البحث في هذا البحث هو الطلاب في المدرسة العالية الحكومية طوبان الذين يجلسون في الفصل العاشر، عرفت الباحثة من الوثائق عن عدد مجتمع البحث قدر ٢٨٠ طالبا.

## ٣. عينة البحث

عينة البحث هي بعض من جملة و علامته التي تملك مجتمع البحث.<sup>١١</sup> وكانت الباحثة أخذت العينة بطريقة العشوائية الطبقية (random

sampling). وتأخذ الباحثة العينة من الطلاب الفصل العاشر وتتكونهم من

فصل العاشر (أ) فرقة تجربة (ستة وثلاثين) طلباً والفصل العاشر (د) فرقة ضبطية (ستة وثلاثين) طلباً. قال سوهارسيمي أريكونطا إذا كان مجتمع البحث لم يبلغ الى مئة نفي فأخذت العينة بين عشر من مئة حتى خمس عشرة من مئة (% ١٥ - % ١٠) او عشرين من مئة حتى خمس وعشرين من مئة (% ٢٥ - % ٢٠) او أكثر من ذلك.

<sup>١٠</sup> مرجع السابق،

Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian: Suatu Pendekatan Praktek*, h. ١٠٢

<sup>١١</sup> بترجم من،

Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif & Kualitatif*, (Bandung : Alfabeta, ٢٠٠٧), h. ٨١

## ح- طريقة جمع البيانات

### ١. طريقة الملاحظة (Observasi)

وهي آلة في اكتساب الخبرات والمعلومات من خلال ما يشهد أو يسمع عنه.<sup>١٢</sup>

أما الملاحظة في هذا البحث تستخدم الباحثة لجميع البيانات عن تطبيق طريقة "مجتمع تعلم اللغة" لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل العاشر بالمدرسة العالية الحكومية طوبان، وفيها عملية المدرس والطلاب في تدريس اللغة العربية.

### ٢. طريقة المقابلة (Interview)

وهي عملية الأسئلة وإجابة باللسان بحيث يتقابل الشخصان

أو أكثر تقابلا وتواجهها جسميا ينظر أحدهما وجه الآخر ويسمع الجبرات مباشرة.<sup>١٣</sup>

أما المنفعة التي تقصد بها الباحثة لنيل البيانات الذي يحتاج يقابل عن محل المسئلة و لمعرفة مادة اللغة العربية و لمحة المدرسة و الوقت التعلم.

### ٣. طريقة الاستبيانات (Angket)

هي الأسئلة لحصول المعلومات والبيانات من المستجيبين باختيار الإجابة الصحيحة لهم من المجموعة الإجابات بالصفة المغلقة.<sup>١٤</sup>

<sup>١٢</sup> يترجم من،

Cholid Narbuko, Abu Achmadi, *Metodologi penelitian*, (Jakarta : Bumi Aksara, ٢٠٠٧), h. ٧٠

<sup>١٣</sup> مرجع السابق، ص ٨٣

<sup>١٤</sup> يترجم من:

وأعطي الباحثة هذه الأسئلة إلى طلاب المدرسة العالية الحكومية طوبان الذين تختارهم الباحثة كالعينية في الفرقة التجريبية فقط. لأن هذه الإستبيانات تتعلق بتطبيق طريقة مجتمع تعلم اللغة لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل العاشر بالمدرسة العالية الحكومية طوبان.

#### ٤. طريقة الوثائق (Dokumentasi)

المراد بها الطريقة المستعملة في بحث المراد المكتوبة كالكتب والجرائد والمجلات والوثائق وغير ذلك.<sup>١٥</sup> استعملت الباحثة على جملة الأساتذة والتلاميذ والبيانات أو ملحوظة أو مكان الذي اتصل بيقابل المسئلة. ولنيل البيانات عن النتائج من تقويم الطلاب في تعليم مهارة الكلام.

#### ٥. طريقة التجريبية (Uji Coba)

التجربة في هذه البحث هي تستعمل الباحثة طريقة مجتمع تعلم اللغة مباشرة في تعليم اللغة العربية للفصل العاشر بالمدرسة العالية الحكومية طوبان لمعرفة مهارة الكلام بهذه الطريقة. وهذه طريقة لنيل المعلومات عن تطبيق مجتمع تعلم اللغة في مهارة الكلام. أما الرمز التي تستعملها الباحثة يعني رمز مقارنة :  
(tes "t") فيستعمل رمز فيسر (Fisher) فيما يلي:

.Sugiono, *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, kualitatif dan R&D*, (Bandung: Alfabeta: ٢٠٠٩), h: ١٤٢

<sup>١٥</sup> يترجم من،

S. Nasution, *Metode Research*, (Jakarta : Bumi Aksara, ١٩٩٦), h. ١٢٨

$$t_0 = \frac{Mx - My}{\sqrt{\frac{(\sum x^2 + \sum y^2)(N_1 + N_2)}{(N_1 + N_2 - 2)(N_1 \cdot N_2)}}}$$

البيان:

$$t. = \text{المقارنة}$$

$$M_x = \text{المتوسط (Mean) من المتغير X Variabel X.}$$

وأيضا رمز Mean (M<sub>x</sub>):

$$M_x = \frac{\sum x}{N_x}$$

$$\sum x = \text{مجموع النتيجة من المتغير X}$$

$$N_x = \text{عدد المستجيبين من المتغير X}$$

$$M_y = \text{المتوسط (Mean) من المتغير Y Variabel Y.}$$

رمز M<sub>y</sub>:

$$M_y = \frac{\sum Y}{N_y}$$

$$\sum Y = \text{مجموع النتيجة من المتغير Y}$$

$$N_y = \text{عدد المستجيبين من المتغير Y}$$

$$x = X - M_x$$

$$x = \text{انحراف النتيجة (Deviasi skor) من المتغير X}$$

$$X = \text{النتيجة من المتغير X}$$

$$y = Y - M_y$$

$$y = \text{انحراف النتيجة (Deviasi skor) من المتغير Y}$$

$$Y = \text{النتيجة من المتغير Y}$$

## ٦. طريقة الإختبار (tes)

هي جملة من الأسئلة المقدمة إلى الشخص أو الأشخاص لإظهار درجة. قال سوهارسيمي أنه إختبار مقعود لمعرفة نتائج درس الطلاب. توزع هذه الإختبار مرتين يعني الإختبار الأول والإختبار النهائي.

## ٧. طريقة تحليل البيانات

بعد نيل البيانات من المتغيرين تطبيق الطريقة مجتمع تعلم اللغة في تدريس اللغة العربية (x) ولمهارة الكلام (y) بطريقة تقسيم المقابلة والملاحظة والإستبيانات والوثائق. فتحليل الباحثة البيانات بطريقة البحث الكمية وهي طريقة البحث التي تستخدم الأرقام الإحصائية في تقدم البيانات وتحليلها.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

أما الرمز التي تستعملها الباحثة هي رمز النسبة المئوية

(Prosentase)

إستخدمت الباحثة هذه الرمز لنيل المعرفة عن السئلة الثانية والثالثة في قضايا البحث. اما الرمز النسبة المئوية فيما يلي:

$$P = \frac{F}{N} \times 100$$

البيان : P = النسبة المئوية

F = تكرار الاجابة

عدد المستجيبين = N

## ط- خطة البحث

قسمت الباحثة هذا البحث العلمي الى أربعة أبواب:

الباب الاول : مقدمة، وتشتمل على خلفية البحث، قضايا البحث، أهداف البحث، منافع البحث، توضيح بعض المصطلحات، فروض البحث، طريقة البحث، خطة البحث.

الباب الثاني : دراسة النظرية تشتمل على فصلين:

الفصل الأول يحتوى على مايتعلق ب:

أ-تعريف طريقة "مجتمع تعلّم اللغة" (Community Language Learning)

ب- مدخلها

ج-المبادئ الأساسية طريقة "مجتمع تعلّم اللغة"

د- أهداف تطبيق طريقة "مجتمع تعلّم اللغة"

هـ- الخطوات تطبيق طريقة "مجتمع تعلّم اللغة"

الفصل الثاني يحتوى على:

أ- تعريف مهارة الكلام

ب- أهمية مهارة الكلام

ج- أهداف مهارة الكلام

د- طريقة تعليم مهارة الكلام

هـ- أقسام الكلام

و- عوامل تأثير مهارة الكلام.

الفصل الثالث: تأثير تطبيق طريقة طريقة "مجتمع تعلّم اللغة"  
لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل العاشر بالمدرسة العالية  
الحكومية طوبان.

الباب الثالث : دراسة ميدانية:

الفصل الأول: عن المدرسة العالية الحكومية طوبان.

أ- تاريخ تأسيسها

ب- صفة العامة و موقع الجغرافي منها

ج- رؤية وإرسالية المدرسة

د- أحوال الطلاب والمدرسين

هـ- أحوال الوسائل

و- الطريقة المستخدمة في تعليم لغة العربية

الفصل الثاني: عرض البيانات وتحليلها

أ- يبحث عن البيانات وكيفية تحليل البيانات

عن تطبيق طريقة "مجتمع تعلّم اللغة" لترقية مهارة

الكلام لطلاب الفصل العاشر بالمدرسة العالية

الحكومية طوبان.

ت- تعليم مهارة الكلام لطلاب الفصل العاشر بالمدرسة

العالية الحكومية طوبان.

ج- مشكلات تطبيق الطريقة "مجتمع تعلّم اللغة" لترقية  
مهارة الكلام لطلاب الفصل العاشر بالمدرسة العالية  
الحكومية طوبان.

الباب الرابع : الإختتام، تشتمل على الخلاصة والإقتراحات.

## الباب الثاني

### الدراسة النظرية

#### الفصل الاول : عن طريقة "مجتمع تعلم اللغة" ( Community Language Learning )

##### أ. تعريف طريقة "مجتمع تعلم اللغة".

كانت طريقة "مجتمع تعلم اللغة" هي طريقة تعليم اللغات الأجنبية الذي يقدم خبر علم النفسي وهو (تشارلس كوران Charles Curran). نمت هذه الطريقة من الفكرة لتطبيق مفهوم العلاج النفسي في تدريس اللغات<sup>١٦</sup>. و طبق كوران في التجربة عام ١٩٥٧ مفهوم العلاج النفسي في شكل الإرشاد. ولذلك تسمى هذه الطريقة با "تعلم الإرشاد" (Counseling Learning). وأراد به تظهير رغبة الطلاب لنيل المعارف الجديدة به وتصدير الوعي الشخصية الذي يمكن ان يوفر التحفيز لتطوير الطلاب. أما "التعلم" يتعلق بالتعلم الفكرية. إذا يرحي "الإرشاد" "والتعلم" يستطيعان أن يناسبا عملية التعلم والتعليم اللغة في الفصل. وبالإضافة الى ذلك، تشجع رغبة التعلم الطلاب نحو تنمية المروءة والشعور المجتمع بتركيز التعليم في الأنشطة المشهورة بـ " (shared task oriented activity) " أو طريقة تعلم الطلاب العملي

<sup>١٦</sup> يترجم من

Jack C Richards, *Approach Methodes In Language Teaching* .(Melbourne: Chambridge university.h. ١١٢

المجتمعي" ولذلك هذه الطريقة تسمى Community Language Learning "مجتمع تعلم اللغة".<sup>١٧</sup>

## ب. مدخلها

قال انتوني ادوارد المدخل هو مجموعة الافتراضات حول طبيعة اللغة و تعليم وتعلم اللغة.<sup>١٨</sup> وذكرت هذه الطريقة كالنموذجية من المدخل الإنساني لتعليم اللغة (Humanistic approach to language teaching). نقلت رتشارد و روجر Roger dan Ricard، أن تعريف الإنسان إصطلاحا عند Moskowitz هو الإختلاط بين الإنفعال والشعور الآخر من الطلاب في عمالية التعلم وتعليم اللغة الثانية التي تحتوي على المروءة وشعور الفخور لتحقيق الأمال بنفوسهم في التعاون الوثيق.<sup>١٩</sup>

ولذلك تحدث عن هذه الطريقة لا يطلق البحث عن نظرية التعلم

الإنساني. لأن وجودها من المدخل الإنساني. لذلك قبل أن تبحث هذه الطريقة التالي، فتقدم الباحثة أولا عن نظرية تعلم الإنساني.  
أ. النظرية الإنسانية

نظر تعلم الإنساني على الناس كالموضوع الحري لتوجيه حياتهم، الناس المسؤولة عن حياتهم و حياة غيرهم. والمدخل المناسب

<sup>١٧</sup> يترجم من  
Azhar arsyad, *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya*, (Yogyakarta : Pustaka Pelajar, ٢٠٠٣), h. ٢٦  
<sup>١٨</sup> يترجم من :  
Ahmad Fuad Efendi , *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, ( Malang : Misykat , ٢٠٠٤), cet Ke-٢, h. ٦.  
<sup>١٩</sup> مراجع السليقة Jack C Richards,

في تعلم الإنسان هو: المدخل الجدالي (dialogis), الإنعكاسي (reflektif) التعبيري (ekspresif).

دعى مدخل "الجدالي" الطلاب لتفكير الناقدى والإبتكاري، المدرس لا يعمل مربى كالمعلم ولكن الميسر والشريك الحوار. والمدخل "الإنعكاسي" يدعو المتعلمين للحوار مع أنفسهم. اما مدخل "التعبيري" يدعو الطلاب لتعبير أنفسهم وجميع كافتهم أى تحقيق النفس (aktualisasi diri) ولذلك لا تولي المربين مسؤولية ولكنهم يساعدون في عملية التنمية الطلاب.

روجر Roger أحد من الخبرات الإنسانية وهو يعرض مبادئ الإنسانية في كتابه الحرية للتعلم freedom to learn، منها :

- لدى الناس الكفاءة للتعلم طبيعيا.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

- اذا كان تهديد الطلاب منخفضة، ويمكن الحصول الخبرة من مختلفة الطرق المتنوعة وهى عملية التعليم.

- التعلم ذات معنى تحصل بعمله.

- التعلم من تلقاء أنفسهم الذى يشتمل شيخصية الطلاب الكاملة اما الشعور واما المثقفى وهما الطريقتي الذان توفران نتائج عميقة.<sup>٢٠</sup>

<sup>٢٠</sup> يترجم من

Wasty Soemanto, *Psikologi Pendidikan*, (Jakarta: Rineka Cipta, ١٩٩٨) h. ١٣٩

## ب. طرق تعلم اللغة الإنسانية

نظر المدخل الإنساني الطلاب بأنهم "شخص جامع" whole persons" أو بكلمة الأخر ان تدريس اللغة لا تعلمها لغة فقط. ولكن يساعد الطلاب لتطوير أنفسهم وتفكيرهم، وهذه الثقة تقدم عدد الأساليب وطرق التعليم على تركيز الإنسانية في التعليم. في هذه الطريقة خبرة الطلاب هي الأهمّ وتطوير شخصيتهم ونمو المشاعر الإيجابية التي تعتبر هامة في تعلم لغتهم. على الرغم أن هذا البحث تتناول على وجه طريقة "مجتمع تعلم اللغة" ولكن تقدم الباحثة العديدة من الطرق تعلم اللغة التي يقتر من نظرية التعلم الإنسانية. منها

### ١. طريقة الإيحائية Sugestopedia

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

### ٢. الطريقة الصمّية Silent way

### ٣. مدخل الطبيعي Natural approach

### ٤. إستجابة جسدية الكاملة Total physical response

### ٥. مجتمع تعلم اللغة العربية Community language learning<sup>٢١</sup>

<sup>٢١</sup> مراجع السابقة، Azhar arsyad ١٨

### ج. المبادئ الأساسية طريقة "مجتمع تعلم اللغة"

لقد جمعت طريقة مجتمع تعلم اللغة الأفكار المتعلقة بالمتطلبات النفسية للتعلم الناجح في كلمة SARD التي يمثل كل حرف من أحرفها الحرف الأول من مسمي كل فكرة من هذه الأفكار. ينبغي المدرس ان يملك موقف التيسير وفيما يتعلق الحالة النفسية الطلاب. اقترح "كوران" ستة مفاهيم وهناك حاجة لتنمية "التعلم" وهي التي تسمى بـ SARD<sup>٢٢</sup>:

- يرمز الحرف (s) لكلمة (Security) "الأمان"

إذا لم يشعر الدارسون بالأمان فلن ينخرطوا في خبرة تعلم ناجحة.

- يرمز الحرف (A) لكلمتي (Attention) "الانتباه"

- يرمز الحرف (R) لكلمتي التأمل والحفظ (Retention – Reflection)

اي خلال الطلاب يفعلون التأمل النفس لمعرفة أبعد أتقنت المادية ومختلفة المشكلات التي تنشأ من كل ماتم دراستها، هذا الإنعكاس في شكل النص والعبرة ويتم ذلك عادة في آخر الوقت للدروس. انعكاس النص بمعنى يستمعون الطلاب الى المحادثات التي يقومون به لتفكير مرة في معنى ومغزى الجملة او العبارة التي قطعوها على

<sup>٢٢</sup> يترجم من

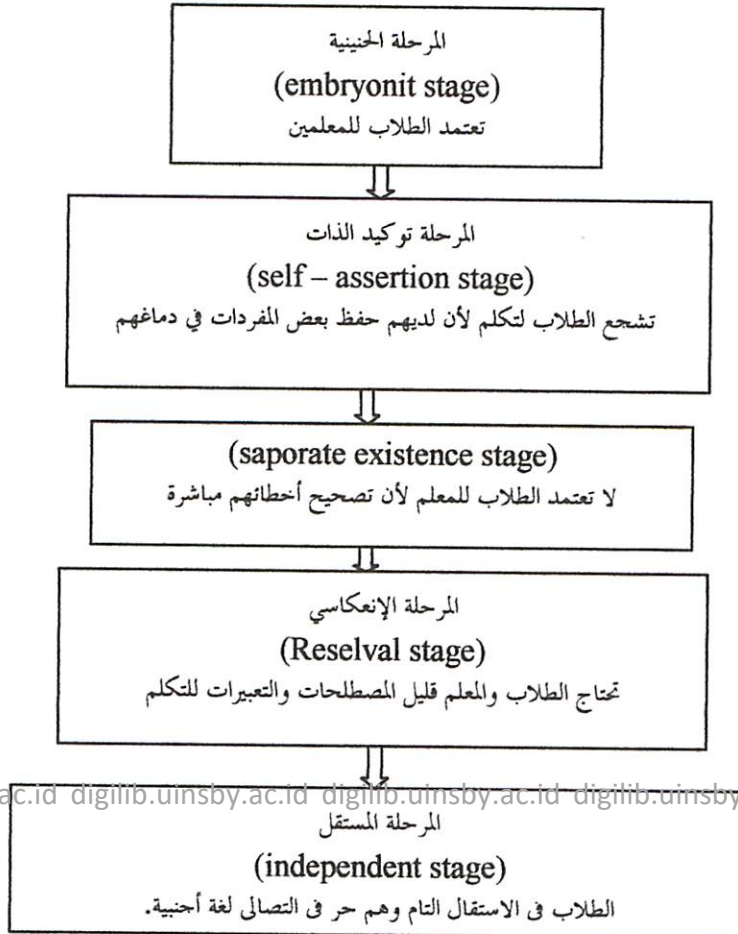
Bambang Setiyadi, *Teaching English As A Foreign language*, ( Yogyakarta: Graha Ilmu, ٢٠٠٦), h. ١٠١

أنفسهم. ويفعل ذلك لتوعيتهم ان الناحية النفسية تستطيعون اما على التحدث بلغة أجنبية رغم بعيدة عن الكمال. يفعل إنعكاس العبرة المتواصل من القلب سوف جميع المشكلات النفسية التي تعاني منها كل طالب عند عملية التعلم اللغة. هم شك والصراع وما الى ذلك. وفي ذلك يطلب المعلمون لتعطي الإرشاد والتوجيه النفسى التي اشأها ان تؤدي الطلاب إلى الإيجابية.

- يرمز الحرف (D) لكلمة Discrimination " التمييز "

إكتساب اللغة الطلاب لا تلتفت دقة الكلام في المراحل الاولى. في هذه المستوى مطلوب هو الاتصال عن معتوبات هذه المحادثة.<sup>٢٣</sup>

اما المراحل تعلم اللغة باستخدام طريقة "مجتمع تعلم اللغة"، كمايلي :



digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

في تلك اللوحات هناك التنمية منذ مرحلة الحينية إلى مرحلة المستقل في المواصلات. وتبدأ اللغة في طبقة الأولى ويقولون الطلاب على ما يريدون أن يقولوه ويعلم المعلم على ما قالوه حتي يستقل الطلاب عليها ويستطيع أن يجيب الأسئلة مثمرة.



### ج. أهداف تطبيق طريقة "مجتمع تعلم اللغة"

اما الأهداف طريقة "مجتمع تعلم اللغة كمايلي :

١. تستطيع الطلاب ان تتكلموا لغة الهدف بالتصالي

٢. تستطيع ان تنقص مشاعر السلبية الطلاب

هذا مهم جدا، لان في تعلم اللغة خصوصا في الكلام لا تشجع طلاب للكلام لأنهم شعور الخوف والسلبية ولذلك ان يكون المعلمون الميسر ودية.

٣. تنمية المهارات الإجتماعية

هي أهمية الأهداف في طريقة "مجتمع تعلم اللغة" لأنه فيه الطلاب

تتعارفون المهارة التعاونية والإشترابية. وهذه المهارة مهم جدا في

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

حياة المجتمع لتفاعل مع غيرهم.

٤. ترقية رغبة الطلاب في الدراسة

بعدة الطريقة الطلاب يرغبون في الدراسة بوجود وسائل تسجيل

وطريقها غير العادة حتى يعطي التحديد التعليم الرغبة.

وظهرت الباحثة الزيادة والضعف عن طريقة "مجتمع تعلم

اللغة"

١. زيادة طريقة "مجتمع تعلم اللغة"

- يعطي حرية الطلاب للتكلم.

- تدريس اللغة ليس تعلم لغة فقط ولكن تساعد الطلاب على تطوير أنفسهم والعلاقات مع الآخرين.

- هذه الطريقة تستخدم الى تعليم اللغات وما سوى ذلك

٢. الضعف من الطريقة "مجتمع تعلم اللغة"

- غير فعالية لأن تحتاج الى أكثر عداد من الوقت

- الطلاب الذين أقل قدرة ان تعتمد كثيرا على طلاب الآخرين والمدرسين.

د. الخطوات تطبيق طريقة "مجتمع تعلم اللغة"

كانت الخطوات تطبيق طريقة "مجتمع تعلم اللغة" في عملية

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

التدريس، وبيائها كما يلي:

١ مجموعة العمل (group work)

- يوزع المعلم لطلاب الى ستة أقسام لمحادثة عن الموضوع

- كل مجموعة يجلسون متدورة ولديهم وسائل التسجيل.

٢ المحادثة (conversation)

- تبدأ المحادثة طالبا في كل المجموعة بان يقدم سؤالا الى الطالب من

أعضاء المجموعة متبادلا حتي يتكلمون كلهم.

- و يساعد معلم كالمشرف صعوبة الطلاب لتكلم باللغة الثانية  
بترجمة جملة بلانقطاع ثم يكررها الطلاب.

٣ النسخات (transcription) يكتب كل مجموعة المحادثة في القرطاس

٤ التسجيل (recording) أمر المعلم مجموعة ليقدموا أمام الفصل لمحادثة ثم  
يسجلها

٥ الإستماع (listening) تستمعون الطلاب الشريط لتصحيح الأخطاء  
ويكتب المعلم على السبورة التعبير المخطئ ثم ينقشها

٦ المحادثة الحرة (free Conversation) : يجري الطلاب محادثة حرة مع المعلم  
أو الطلاب الآخرين. قد يشتمل ذلك نقاشا لما قد تعلموه أو  
مشاعرهم حول ذلك.

## الفصل الثاني : مهارة الكلام

### أ. تعريف مهارة الكلام

والكلام هي تعتبر من الأهمية المهارات بالنسبة الى اللغة الأجنبية وتعتبر من الأهم المهارات اللغوية. لأن الكلام جزء عملي الذي يمارسه المعلم. فالكلام جزء أساسي في منهج تعليم اللغة الأجنبية، ويعتبر القائمون على هذا الميدان من أهم أهداف تعليم اللغة الأجنبية، ذلك أنه في الغالب الجزء العملي في تعليم اللغة.<sup>٢٤</sup>

قال عبد المجيد أحمد منصور أن الكلام هو الشكل الرئيسي للإتصال الإجتماعي عند الإنسان وهذا يعتبر أهم جزء ممارسة اللغة ولستخدامها.<sup>٢٥</sup> فكانت الكلام وسيلة رئيسية في تعليم اللغة في مختلف مراحلها، حيث يمارس المعلم فيها الكلام من خلال الحوار والمناقشة. ولذا كانت ممارسة الكلام مهمة جدا بالنسبة الى تعليم اللغة.

### ب. أهمية مهارة الكلام

تعتبر أن اللغة هي الكلام. لأن اللغة وسيلة الإتصال التفاهم بين الناس، وذلك في نطاق الأفراد والجماعة والشعوب.<sup>٢٦</sup> و لا يفهم الناس الا بطريقة الكلام. ان الكلام هو الشكل الرئيسي بالنسبة الإنسان وكل ما يتصل بحياته من المعلومات.

<sup>٢٤</sup> عمود كامل الناقه، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى ( المملكة العربية السعودية: جامعة أم القرى، ١٩٨٥) ص ١٥١

<sup>٢٥</sup> عبد المجيد سيد أحمد منصور، علم اللغة النفسي، ( الرياض : جامعة الملك السعودية، ١٩٩٧)، ص ٢٤٠

<sup>٢٦</sup> محمود معرف، خصائص العربية وطريق تدريسها، (لبنان: دار النفائس، ١٩٩١)، ص ٣١

والكلام هو الأساس في التعامل بين المدرس والطلاب، بل من أهم الأسس في العملية التعليمية كلها. فالسؤال والجواب والمناقشة والمحادثة بل أنشطة الأخرى يكون الكلام محوراً. وأساس العمل بها هو التحدث. ولذلك كان لابد من برنامج متكامل لتعليم اللغة أن يكون التعبير الشفهي فيه جزءاً أساسياً وذلك في كل مراحل التعليم المختلفة.

وكذلك إذا نظرنا إلى العملية في المدرسة، فوجدت الصلة بين المعلم والمتعلم، وكيف إلقاء المعلم العلوم وشرح بينها وتقديم الأسئلة التي تحتاج الطلاب إلى إجابتها. لهذا إن اللغة أداة التعلم والتعليم. ولا يتم إلقاء هذه اللغة إلا بالكلام.

فلغة – أية اللغة – وظائف هامة وصدها العلماء والباحثون، ولعل أهمها ما يلي :

أ. اللغة أداة التفكير

ب. اللغة وسيلة الاتصال والتفاهم بين الناس

ج. اللغة أداة التعليم

د. إنها الخزانة التي تحفظ للأمة عقائدها الدينية

هـ. تمثل اللغة إحدى الرواتب بين الناطقين بها

و. إن اللغة هي الأداة التي تمكن الموهوبين والعباقرة في كل قوم.<sup>٢٧</sup>

### ج. أهداف مهارة الكلام

هناك أهداف عامة لتعليم الكلام يمكن أن نعرض لأهمها فيما يلي:

١. أن ينطق المتعلم أصوات اللغة العربية. و أن يؤدي أنواع النبر والتنغيم المختلفة وذلك بطريقة المقبولة من أبناء العربية.

٢. أن ينطق الأصوات المتجاورة والمتشابهة.

٣. أن يدرك الفرق في النطق بين الحركات القصيرة والطويلة.

٤. أن يعبر عن أفكاره مستخدماً النظام الصحيح لتركيب الكلمة في العربية خاصة في لغة الكلام.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٥. أن يستخدم بعض خصائص اللغة في التعبير الشفاهي مثل التذكير

والتأنيث والتمييز العدد والحال ونظام الفعل وأزمنته وغير ذلك مما يلزم المتكلم بالعربية.

٦. أن يستخدم بعض أشكال الثقافة العربية المقبولة والمناسبة لعمره

ومستواه الاجتماعي وطبيعة عملية، و أن يكتسب بعض المعلومات الأساسية عن التراث العربي والإسلامي.

<sup>٢٧</sup> نفس المراجع، ص ٣٢-٣١

٧. أن يعبر عن نفسه تعبيراً واضحاً ومفهوماً في مواقف الحديث البسيطة.

٨. أن يمكن من التفكير باللغة العربية والتحدث بها بشكل متصل ومرابط لفترات زمنية المقبولة.<sup>٢٨</sup>

#### د. طريقة تعليم مهارة الكلام

والطريقة في التعليم هي نظام الذي يسير المعلم في إلقاء دراسة ليوصل المعلومات إلى أذهان الطلاب بشكل بتحسين أغراض التربية. أما طريقة تعليم الكلام كما قال عبد العليم إبراهيم تحتوي على ثلاثة أنواع منها:

##### أ. بالقصة

١. التهميد : ويكون بحديث قصير، أو أسئلة تنتهي بمشكلة القصة تتكفل بحلها. ويمكن الاكتفاء بأن يقول المدرس للتلاميذ : سأقص عليكم قصة.

٢. إلقاء القصة، مع التأني والوضوح، وتمثيل المعنى، والمراعاة المواقف المختلفة.

٣. إلقاء طائفة من الأسئلة مرتبة على حسب مراحل القصة.

<sup>٢٨</sup> محمود كامل الناقة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، ..... ص ١٥٧-١٥٨

٤. اختيار عنوان القصة.

٥. أسئلة التلاميذ بعضهم بعضا.

٦. التخليص : فيطلب المدرس ألى الطلاب تخليص القصة.

٧. التمثيل.

ب. بالتعبير الحر

١. التهميد : ويكون بأن يشرح المدرس للطلاب ما يجب عمله في هذا

الدرس، ويساعدهم على إختيار موضوعات، ويذكر لهم بعض

الميادين التي يمكن أن يختاروا منها موضوعاتهم : كالمشاهدات

والحفلات والأخبار والرياضة وبعض المشكلات الإجتماعية ونحو

ذلك. digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٢. يستدعي المدرس طالبا لإلقاء حديثه، ويحث زملاءه على ان

يستمعوا إليه ويجلسوا بعض الملاحظات.

٣. بعض أن ينتهي الطالب من حديثه، يوجه زملاءه أسئلة فيما سمعوا

منه.

٤. يشترك المدرس في إلقاء بعض الأحاديث والأخبار والأفكار ويوجه عليه الطلاب ما يبدو لهم من الأسئلة وهو يجيبهم.<sup>٢٩</sup>

ج. بالموضوعات

وفي المدارس الإعدادية والثنية يسير المدرس على حسب خطوات الأتية:

١. إثارة نشاط الطلاب بما يحفزهم على الكلام.

٢. كتابة الموضوع على السبورة وتكليف الطالب قراءته.

٣. ترك الفرصة للطلاب ليكفروا الموضوع.

٤. إلقاء طائفة من لأسئلة على الطلاب.

٥. حدث الطلاب عن الموضوع.

٥. أقسام مهارة الكلام

تنقسم مهارة الكلام الى قسمين:

أ. المحادثة

المحادثة فهي الكلام في المواقف الإتصالية غير المعدة. ومن هنا تعتبر طريقة سؤال والجواب، كما تعتبر أنسب الطرق وأبسطها

<sup>٢٩</sup> جورت الركابي، طرق تدريس اللغة العربية، (بيروت- لبنان: دار الفكر المعاصر، ١٩٩٨)، ص ١٢٣-١٢٢

<sup>٣٠</sup> عبد العالم إبراهيم، الموجه الفني لمدرس اللغة العربية، (القاهرة: -دار المعارف)، ص ١٦٣-١٥٨

## ب. التعبير الشفاهي

تعبير الشفهي هي تعبئة النفس بالوصف أو بالرد أو بالمناظرة.<sup>٣١</sup>

والتعبير الشفهي صور كثيرة نعرض بعضها فيما يلي :

١. تعبير الحر

٢. إستخدام القصص في التعبير بالصورة الآتية:

■ إكمال القصص الناقصة

■ تطويل القصص القصيرة

■ تعبير على القصص المقروءة أو المسموعة.

٣. تحدث الطلاب عن حياتهم ونشاطهم داخل المدرسة ام خارجها.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٤. مماثلة الحيوان والنبات والطير.

وقال محمد علي الخوالي في كتابه عن الإختبار في التعبير الشفهي

كما ياي :

■ يطلب الطلاب أن تتحدث عن موضوع مؤلف لديه وقيم

على أسس الطلاقة والصحة.

<sup>٣١</sup> محمد علي خولى، أساليب تدريس اللغة، (جمع الحقوق المحفوظة المؤلف، ١٩٨٦)، ص ١٦٥

- توجه الى الطلاب أسئلة كتابية او شفاهية تطلب إجابة شفاهية قصيرة.
- من الممكن ان تكون الأسئلة مسجلة علي شريط ويترك بين كل سؤال واخر وقت كاف للإجابة.
- تقدم الى الطلاب صورة يطلب منه ان يعلق عليه شفاها في وقت محدد.
- تشترك الطلاب في محاورة شفاهية حول موضوع معين او في محادثة حرة.

## و. العوامل المؤثرة في مهارة الكلام

### ١. النطق

من أهم هذه الجوانب هي الجانب الصوتي، إذ يرى التربويون الأهمية الكبرى لتعليم النطق منذ بداية تعليما صحيحا. فالنطق أكثر عناصر اللغة صعوبة في تغييره أو تصحيحه بعد تعلمه بشكل خطائ. وليس المطلوب في النطق أن ينطق الدارس بشكل كامل وتام، أي يسيطر على النظام الصوتي للغة سيطرة متحدثيها، ولكن السيطرة هنا تعني القدرة علي إخراج الأصوات بالشكل الذي يمكن المتعلم من الكلام مع

أبناء اللغة بصرف النظر عن الدقة الكاملة في إخراج أصواتهم ونبراتهم وتنفيذهم.<sup>٣٢</sup>

## ٢. المفردات

المفردات هي أدوات جمل المعنى كما أنها في ذات الوقت وسائل للتفكير. بالمفردات يستطيع المتكلم أن يفكر ثم يترجم فكره إلى كلمات تحمل ما يريد. وعادة ما تكتسب المفردات في اللغة الأجنبية من خلال مهارات الاستقبال وهي الإستماع والقراءة، ثم يأتي مهارة الكلام والكتابة.

الكلمات لا تعلم إلا من خلال السياق، أى من خلال استخدامها في مواقف شفوية أو في موضوعات للقراءة، ولذلك يفضل تقديم الكلمات للدارسين من خلال موضوعات يتكلمون فيها بحيث تتناول هذه للموضوعات جوانب مهمة من حياتهم. وكثير من الخبرات والطرق التي يمكن استخدامها في تنمية المفردات لتطوير القدرة على الكلام لدى الدارسين. ولذلك فالوصول إلى تنمية مفردات الدارس يجب ان يتم من خلال :

أ. تقديم الكلمات تتصل اتصالا مباشرا بالمواقف التي يتحدثون فيها عن أنفسهم.

ب. إتاحة الفرصة لممارسة استخدام هذه الكلمات في مواقف اتصال.

<sup>٣٢</sup> محمود كامل النافعة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، .... ص ١٥٩

ج. محاولة إعادة تقسيم هذه الكلمات في فترات منتظمة حتي لا  
تنسي.<sup>٣٣</sup>

### ٣. القواعد

كثيرا ما يهمل المهتمون بتعليم اللغة الأجنبية الإشارة إلى القواعد، بل تري بعضهم ينكرها تماما. أما المتعلمون للغة أجنبية فكثيرا ما يصرحون بأن القواعد ليست ضرورية في تعلم استخدام اللغة، أى ليست ضرورية للتحدث باللغة. ومهما يكن الأمر فثمت حقيقة لا يمكن إنكارها وهي أن اللغة تحكمها مجموعة من القواعد التي ينبغي أن يعرفها جيدا المتكلم بها والتي يجب أيضا أن يعرفها الراغب في تعلمها سواء تم ذلك في وقت مبكر أو وقت متأخر، وسواء تم بوعي أو بغير وعي. ونحن إذاقرر هذا إنما لقراره ونحن واعون تماما بأن صعوبات

تدريس القواعد لا تحل ولا يتم التغلب عليها بتجاهل المشكلة،  
فالقواعد شئ ضروري لتعلم مهارات اللغة.<sup>٣٤</sup>

ولن نتناول هنا مشكلة القواعد لتعليم اللغة العربية للأجانب بالفضل، وذلك إذا نظرنا إلى كتب تعليم اللغة الأجنبية نجد أن القواعد عادة ما تقدم بواحد من طريقتين.

<sup>٣٣</sup> مرجع السابق، محمد كامل الناقة، ص ١٦٣-١٦١

<sup>٣٤</sup> مرجع السابق، محمد كامل الناقة، ص ١٦٣

أ. تقدم القاعدة الجديدة من خلال حوار أو موقف قصصي، ثم  
تستنبط وتستخدم في مواقف حوارية جديدة.

ب. تقدم القاعدة الجديدة في أمثلة علي شكل جمل في أول الدرس، ثم  
يستخرج القاعدة ويتم تدريس عليها.

## الفصل الثالث: عن تأثير تطبيق الطريقة "مجتمع التعلم اللغة" في ترقية مهارة الكلام

والحديث هو من نوع إتقان اللغة التي تحقق في تدريس اللغة الحديثة فيها العربية. والحديث وسائل الرئيسية لتعزيز التفاهم والاتصالات المبدلة باستخدام اللغة كوسائلها. في الحقيقة نشاط التكلم هو من أنشطة الجذابة في فصول تعليم اللغة، ولكن هو يصبح غير الجذاب بسبب عدم مشاركة الطلاب في نشاط التكلم ويصبح توقفت نهاية المطاف، ووقعت هذا الحال يسبب مشكلات المختلفة التي أظهرت الباحثة في أول البحث، إحداهما هي الأقلية رغبة الطلاب في تعلم اللغة العربية ويقل شجاعة الطلاب للتواصل باللغة الأجنبية

كما عرفنا في تطبيقها ان مهارة الكلام أصعب المهارات لدي متعلمها

العدم البيئة اللغوية المتوفرة باندونيسيا، اذ هي إحدى المهارات التي تحتاج الى

الجهد والممارسة والمثابرة، ولا يمكن إكتساب هذه المهارات إلا بسعيهم في عملية التعليم والاختبار في عملية التعليم يمكن باستخدام احدي الطريقة لدى المدرسين.

لذلك باستخدام تطبيق طريقة مجتمع تعلم اللغة يستطيع ان يحل مشكلات

تدريس اللغة العربية لأن هذه الطريقة يعلم كيف ينطق باللغة الثانية بجيد. يعطي

الحرية لتواصل يحذف شعور الحياء والخوف الخطاء لان أهم العامل بدور على

أنشطة التكلم هي تشجيع الطلاب وشعور السلبية الطلاب.

## مقارنة بين طريقة تعلم التعاوني ومجتمع تعلم اللغة

| تعلم التعاوني                                                                                                                                                                                                                                                                               | مجتمع تعلم اللغة                                                                                                                                                                                                                                     |                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| <p>الفلسفة الأساسية تعلم التعاوني في عملية التربية هي <i>Homo Homini Socius</i> الذي يركز الشخص الاجتماعي، ونقل سالفين في عام ١٩٨٤ أن التعليم التعاوني هو من أحد طريقة التعليم حيث متعلمين يتعلمون ويشاركون في مجموعة صغيرة التي تتكون من أربعة أشخاص أو ستة أشخاص مختلفة.<sup>٣٥</sup></p> | <p>كانت طريقة "مجتمع تعلم اللغة" هي طريقة تعليم اللغات الأجنبية الذي يقدم خبير علم النفسي وهو (حارلس كوران <i>harles curran</i>). نمت هذه الطريقة من الفكرة لتطبيق مفهوم العلاج النفسي في تدريس اللغات. ولذلك تسمى هذه الطريقة با "تعلم الإرشاد"</p> | ١. فلسفة            |
| <p>طورت هذه الطريقة بناء على النظرية البنائية التي تشرح في النظرية "بيجوسكي" وهو التأكيد على طبيعية الاجتماعية لتعلم.</p>                                                                                                                                                                   | <p>طورت هذه الطريقة بناء على النظرية الإنسانية التي تعتقد الطلاب كشخص جامع بالمراد لا يعلم تعلم اللغة إلا اللغة بل يساعد الطلاب لتطوير</p>                                                                                                           | ٢. النظرية الأساسية |

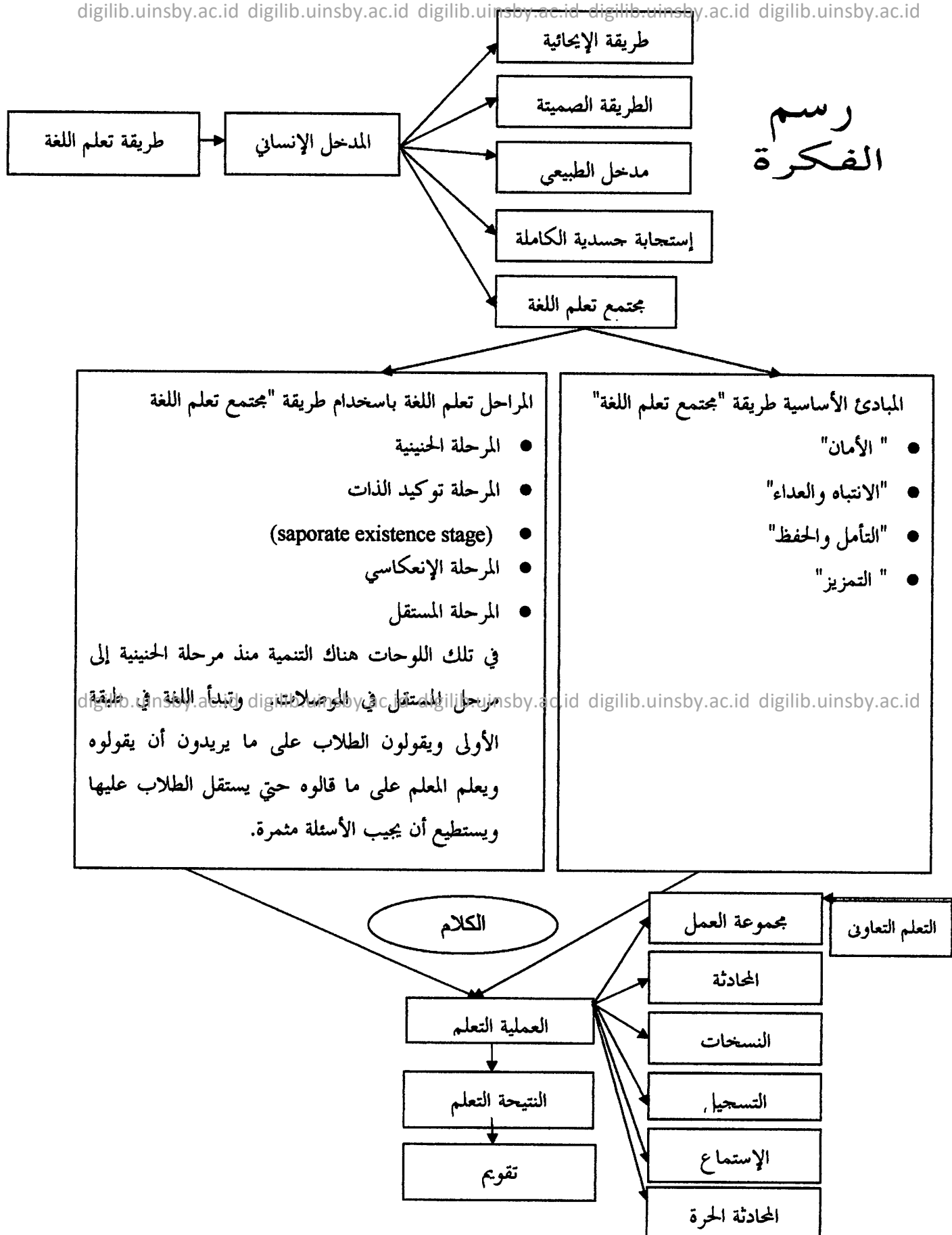
|                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                       |                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
|                                                                                                                                                             | نفسهم. والمدخل في تعلم الإنسان هو: المدخل الجدالي والإنعكاسي والتعبيري.                                                                                                               |                 |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>■ تستخدم هذه الطريقة في جميع مادة التعلم</li> <li>■ من جانب الغوي.</li> </ul>                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ إستراتيجيات تعلم اللغة</li> <li>■ تستخدم هذه الطريقة في تعلم اللغة الأجنبية</li> <li>■ يدور ويشارك الطلاب الأنشطة في عملية التعلم</li> </ul> | ٣. خصائص التعلم |
| والهدف العام من التعلم التعاوني هو زيادة الشعور الجماعية وتحل المشكلات في المادة التعليمية                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ يساعد الطلاب لترقية كلام الطلاب باللغة الأجنبية</li> <li>■ يجعل الطلاب مثمرة لتكلم وتعبرون آرائهم</li> </ul>                                 | ٤. أهداف التعلم |
| من المعروف ان الطريقة التعاونية أسلوبا متنوعة، وعامة فيما يلي:<br>١ تتصل المدرس بأهداف التعلم وتحفيز الطلاب<br>٢ تقدم المعلومات<br>٣ تنظيم المدرس الطلاب في | لأن أهداف التعلم فيها إتقان اللغة الأجنبية وإجرائتها فيما يلي:<br>١ مجموعة العمل (group work)<br>- يوزع المعلم لطلاب الى ستة أقسام لمحادثة عن                                         | ٥. عملية التعلم |

| المجموعات         | الموضوع                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| ٣٦ : تقوم التعلم. | <p>- كل مجموعة يجلسون<br/>متدوّرة ولديهم وسائل<br/>التسجيل.</p> <p>٢ المحادثة (conversation)</p> <p>- تبدأ المحادثة طالبا في كل<br/>المجموعة بان يقدم سؤالا<br/>الى الطالب من أعضاء<br/>المجموعته متبادلا حتي<br/>يتكلمون كلهم.</p> <p>- و يساعد معلم كالمشرف<br/>صعوبة الطلاب لتكلم<br/>باللغة الثانية بترجمة جملة<br/>بإلنقطاع ثم يكررها<br/>الطلاب.</p> <p>٣ النسخات (transcription)</p> <p>يكتب كل مجموعة المحادثة</p> |  |

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
|  | <p>في القرطاس</p> <p>٤ : التسجيل (recording)</p> <p>أمر المعلم مجموعة ليقدّموا أمام<br/>الفصل لمحادثة ثم يسجلها</p> <p>٥ : الإستماع (listening)</p> <p>تستمعون الطلاب الشريط<br/>لتصحیح الأخطاء ويكتب<br/>المعلم على السبورة التعبير<br/>المخطئ ثم ينقشها</p> <p>٦ : المحادثة الحرة (free)</p> <p>(Conversation) : يجري</p> <p>الطلاب محادثة حرة مع<br/>المعلم أو الطلاب الآخرين.</p> <p>قد يشتمل ذلك نقاشا لما<br/>قد تعلموه أو مشاعرهم<br/>حول ذلك.</p> |  |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|

وكان أغراض العامة من المجموعة الدراسة هي النمو والتطوير في التفكير النقدي والإبتكاري ولذلك الحالة يسبب أن تركّز عملية التعلم لطلاب حتي يشارك الطلاب المناقشات الجماعية.

وبعد أن يعرف بين طريقتين فظهرت فيما المساومات والمميزات، واما مساومتها هي تصميم للتعلم في مجموعات واما مميزتها من جانب اللغوي. استخدمت طريقة التعاوني لجميع الدروس و طريقة مجتمع تعلم اللغة لتعلم اللغة. كما قال "أزهار أرشاد" في كتابه اللغة العربية وطريقتها أن تعلم اللغة يستطيع أن يتطور بتعليم اللغة وأحدها هو استعمال طريقة مجتمع تعلم اللغة. ومن المعروف أن في التعلم التعاوني هناك طرائق والخطوات التعلم المتنوعة مثل Jigsaw, STAD, TGT, TAI حتي تستطيع أن تطبقها في جميع المادة التعليمية التي تتعلق بالكفاءة المحققة ولا تربطها اللغوية.



## الباب الثالث

### دراسة ميدانية

#### الفصل الأول : لمحة عن المدرسة العالية الحكومية طوبان

أ. صفحة عن المدرسة

#### ١ موقعها الجغرافي

أ. إسم المدرسة : المدرسة العالية الحكومية طوبان

ب. موضوعها : في الشارع HOS جو كرو أمينوتو رقم ٤ طوبان

ج. بالشهادة الحكومية

١ النمرة : B/Kw.١٣.٤/MA/٠٦٠/٢٠٠٤ :

٢ التاريخ : ٢٨ سبتمبر ٢٠٠٤

د. NIS : ٢٠٥٠٥٤٤٨

ه. NSM : ١٣٣١٣٥٢٣٠٠٠١

و. تاريخ إقامها : ١٩٧٩

ز. حالة الثابتة : الحكومية

ح. قسم الشعبة : علوم الطبيعية وعلوم الإجتماعية وعلوم اللغة

ط. وقعت هذه المدرسة في قرية جدونج أونبو - سماندنج - طوبان و  
حدّدت هذه المدرسة :

- الشمال بقرية كبون ساري
- الشرق بقرية ويدغان
- الجنوب بقرية جدونج أونبو
- الغرب بقرية باتو رتنا

## ٢ تاريخ تأسيسها

أقامت المدرسة العالية الحكومية طوبان في سنة ١٩٧٩ . وكانت  
هذه المدرسة فرعا من المدرسة العالية الحكومية فروبولنجو. ولذلك قد  
جاهدت المدرسة العالية الحكومية طوبان عن مؤسستها حتى تحقق  
أهدافها في سنة ١٩٨٠ بالشهادة الحكومية رقم ٢٧١٤ تاريخ ١ مايو  
١٩٨٠ .

أسسها الدكتور أبو أشعاري الحاج ومحمد سيف الله الحاج والعلماء  
في طوبان منهم الشيخ محبوب إحسان الحاج ومحمد صفوان نور هادي  
الحاج وتاربي الحاج وكوسمانادي. من سنة قائمتها وضّف مدير  
المدرسة خمسة مرات ومنهم :

(١) دكتور ندوس أبو نزار الدين

٢) دكتور ندوس سيف الله الحاج

٣) زاكياس

٤) دكتور ندوس أبو أشعاري

٥) دكتور ندوس سوماري الحاج الذي وُصف مدير المدرسة الان.

٣ رؤية والإرسالية المدرسة العالية الحكومية طوبان

كان غرض تعليم المدرسة العالية الحكومية طوبان، يؤخذ من الرؤية (visi) والإرسالية (misi) أما صورتها كما يلي :

١ الرؤية

تحقيق جودة الشخصية الإسلامية المتفوقة في الإنجاز وأخلاق

الكرامة وقادرة على المنافسة في عصر العولمة.

٢ الإرسالية

١. تنمية مفاهيم وعبرة تعليم الإسلامي بالمسؤولية

٢. تطوير مكافأة الطلاب الأكاديمي بالآثار والرغبة المناسبة

بعمالية التعلم

٣. يعمل التعلم والإرشاد فعاليا للطلاب، من جانب الأهلية كزواد

للأعمال.

٤. تطوير مكافأة الطلاب من خلال الأنشطة الرياضية والفنونية

والإضافية لتعزيز التمسك وتطوير الابتكارى.

٥. تطبيق ثقافة الكفاءة والجماعة بالتوازن

٦. تطوير سيطرة الطلاب في إتقان اللغة.

#### ٤ أحوال المدرسين وأحوال الطلاب فيها

كان أكثر المدرسين في المدرسة العالية الحكومية طوبان متخرجين من الجامعة العالية الحكومية والجامعة التربة (IKIP) وغير ذلك. وكان عدد المدرسين في هذه المدرسة لسنة الدراسة ٢٠١٠-٢٠٠٩ ٦٤ مدرسا. وأما عدد الطلبة بلغت ٧٢٣ طوبا. وهذه الحالة تصور

بالجدوال الآتي :

#### اللوحة (١)

عن أحوال المدرسين في المدرسة العالية الحكومية طوبان

| النمرة | الأسماء     | المادة                               |
|--------|-------------|--------------------------------------|
| ١      | سوماري      | رئيس المدرسة ومعلم التاريخ الإسلامية |
| ٢      | سيف الدين   | مشرف المنهجية ومعلم الفقه            |
| ٣      | محمد مستعين | قرآن الحديث                          |
| ٤      | نور العزة   | عقيدة الأخلاق                        |

|    |                  |                         |
|----|------------------|-------------------------|
| ٥  | سري وحي نفسية    | عقيدة الأخلاق           |
| ٦  | سيتي إلي هداية   | عقيدة الأخلاق           |
| ٧  | إنداغ            | عقيدة الأخلاق           |
| ٨  | واحد سوبروتو     | عقيدة الأخلاق           |
| ٩  | لطيفة العونية    | الرياضة                 |
| ١٠ | جمال الدين       | الفقة                   |
| ١١ | لطيفة            | الفقة                   |
| ١٢ | كوسمكونية        | تاريخ الإسلامية         |
| ١٣ | تري عريفة هايو   | تربية لإجتماعي          |
| ١٤ | أتيك سورياني     | اللغة و أدب الإندونيسية |
| ١٥ | ريك فراستيا      | اللغة و أدب الإندونيسية |
| ١٦ | كاسية سالوري     | اللغة و أدب الإندونيسية |
| ١٧ | سوهارتاتيك       | اللغة العربية           |
| ١٨ | خربة يقينية      | اللغة الإنجليزية        |
| ١٩ | سري جورياتي      | اللغة الإنجليزية        |
| ٢٠ | دين ميرواتي      | اللغة الإنجليزية        |
| ٢١ | أنيك سريقمة      | اللغة الإنجليزية        |
| ٢٢ | رفليتو وولانداري | اللغة الإنجليزية        |
| ٢٣ | فكي أوتامي       | اللغة الإنجليزية        |

|    |                    |              |
|----|--------------------|--------------|
| ٢٤ | إردا راتناسري      | الرياضية     |
| ٢٥ | نورينتو            | الرياضية     |
| ٢٦ | ليلا أمي           | الرياضية     |
| ٢٧ | سيتي وحيونيدا      | الرياضية     |
| ٢٨ | وهونو              | علم الفن     |
| ٢٩ | إخوان فطري هاريادي | علم الفن     |
| ٣٠ | سومينتا            | علم الفن     |
| ٣١ | كوسميهارتو         | تربية الجسمي |
| ٣٢ | دمياني             | تاريخ الوطني |
| ٣٣ | هندرياني           | تاريخ الوطني |
| ٣٤ | مهارياتم           | الجغرافية    |
| ٣٥ | ويوين نور حياتي    | الجغرافية    |
| ٣٦ | رين سري لستاري     | الإقتصادية   |
| ٣٧ | سيتي ميسرة         | الإقتصادية   |
| ٣٨ | ديفي مسرياني       | الإجتماعي    |
| ٣٩ | أدي سوسانتو        | الفزيا       |
| ٤٠ | ستيانتو            | الفزيا       |
| ٤١ | عبد المولاه        | الفزيا       |
| ٤٢ | وحيو نيغسية        | الكيمياء     |

|    |                     |               |
|----|---------------------|---------------|
| ٤٣ | أمي يونياري         | الكيمياء      |
| ٤٤ | صارحة العناية       | الكيمياء      |
| ٤٥ | أحمد سانوسي         | الكيمياء      |
| ٤٦ | سوارتينغسية         | علم الأحياء   |
| ٤٧ | خاتمة واتي          | علم الأحياء   |
| ٤٨ | إخوان فطري هريادي   | علم الأحياء   |
| ٤٩ | لطفياتو             | علم الأحياء   |
| ٥٠ | دين كميلة           | تكنولوجيا     |
| ٥١ | مسجودي              | ميكانيكا      |
| ٥٢ | سولياتي أكسياني     | شراكة الملابس |
| ٥٣ | أكوستيني تري وحيوني | شراكة الملابس |
| ٥٤ | أكوس موهادي         | ميكانيكا      |
| ٥٥ | عائشة               | اللغة العربية |
| ٥٦ | أكيل                | اللغة العربية |
| ٥٧ | حامد                | اللغة العربية |

## اللوحة (٢)

عن أحوال الطلاب في المدرسة العالية الحكومية طوبان

| الجملة | طالبة | طالب | الفصل    | النمرة |
|--------|-------|------|----------|--------|
| ٣٦     | ٢٤    | ١٢   | X-١      | ١      |
| ٣٧     | ١٨    | ١٩   | X-٢      |        |
| ٣٣     | ١٩    | ١٤   | X-٣      |        |
| ٣٦     | ٢٢    | ١٤   | X-٤      |        |
| ٣٤     | ١٩    | ١٥   | X-٥      |        |
| ٣٤     | ٢٠    | ١٤   | X-٦      |        |
| ٣٢     | ١٨    | ١٤   | X-٧      |        |
| ٣٤     | ٢٠    | ١٤   | X-٨      |        |
| ١٨     | ١٤    | ٤    | XI BHS   | ٢      |
| ٣٠     | ٢٦    | ٤    | XI IPA ١ |        |
| ٣٠     | ٢١    | ٩    | XI IPA ٢ |        |
| ٣٠     | ٢١    | ٩    | XI IPA ٣ |        |
| ٣٣     | ٢٢    | ١١   | XI IPS ١ |        |
| ٢٩     | ١٨    | ١١   | XI IPS ٢ |        |
| ٣٠     | ١٩    | ١١   | XI IPS ٣ |        |
| ٣١     | ١٤    | ١٧   | XI IPS ٤ |        |

|     |     |     |           |   |
|-----|-----|-----|-----------|---|
| ٨   | ٤   | ٤   | XII BHS   | ٣ |
| ٣٤  | ٢٦  | ٨   | XII IPA ١ |   |
| ٣٥  | ٢٦  | ٩   | XII IPA ٢ |   |
| ٣٤  | ٢٤  | ١٠  | XII IPA ٣ |   |
| ٣١  | ١٦  | ١٥  | XII IPS ١ |   |
| ٣١  | ١٧  | ١٤  | XII IPS ٢ |   |
| ٣٢  | ١٤  | ١٨  | XII IPS ٣ |   |
| ٣٠  | ١٤  | ١٦  | XII IPS ٤ |   |
| ٧٤٢ | ٤٥٦ | ٢٨٦ | المجموع   |   |

### ٥ أحوال الوسائل التعليمية فيها

كانت أحوال الوسائل التعليمية في المدرسة العالية الحكومية طوبان

كما يلي :

#### اللوحة (٣)

عن أحوال الوسائل التعليمية في المدرسة العالية الحكومية طوبان

| الرقم | نوع الوسائل       | جملة | حالة |
|-------|-------------------|------|------|
| ١     | غرفة الدراسة      | ٢٤   | جيد  |
| ٢     | غرفة رئيس المدرسة | ١    | جيد  |
| ٣     | غرفة الإدارة      | ٢    | جيد  |

|     |   |                  |    |
|-----|---|------------------|----|
| جيد | ١ | معمل الكيمياء    | ٤  |
| جيد | ١ | معمل الكمبيوتر   | ٥  |
| جيد | ١ | معمل اللغة       | ٦  |
| جيد | ١ | معمل علم العالم  | ٧  |
| جيد | ١ | مشاركة الملابس   | ٨  |
| جيد | ١ | ميكانيك          | ٩  |
| جيد | ١ | وسائط متعددة     | ١٠ |
| جيد | ١ | المكتبة          | ١١ |
| جيد | ٤ | مكيف الهواء      | ١٢ |
| جيد | ٢ | Lcd              | ١٣ |
| جيد | ١ | مسجد             | ١٤ |
| جيد | ٥ | مطعم             | ١٥ |
| جيد | ٥ | حمام الطلاب      | ١٦ |
| جيد | ٤ | حمام المعلم      | ١٧ |
| جيد | ١ | ميدان الرياضة    | ١٨ |
| جيد | ١ | غرفة صحة المدرسة | ١٩ |

## ٦ تدريس اللغة العربية في المدرسة العالية الحكومية طوبان

كان تدريس اللغة العربية يختلف بتدريس المادة الأخرى، لا بد أن تختلف في مبادئ تدريسها من حيث طريقتها وموادها. وكانت أغراض تعليم اللغة العربية بمدرسة العالية الحكومية طوبان هي إتقان مهارة اللغوية: مهارة الإستماع والكلام والكتابة والقراءة.

ولمعرفة تدريس اللغة العربية بالمدرسة العالية الحكومية طوبان عقدت الباحثة المقابلة مع أستاذة "سوهارتاتيك" كمعلم اللغة العربية وبعض الطلاب في الفصل العاشر. حصلت الباحثة بأن تدريس اللغة العربية مسنداً إلى المنهج (KTSP) سنة ٢٠٠٦ (ألفين وستة) حتى الآن. أما الطريقة التدريسية التي تستعمل بها تتعلق بالتدريس الأربع التي في كتاب اللغة العربية، وهي تدريس الإستماع والكلام والقراءة والكتابة.

وفي تدريس الإستماع إستخدمت المعلم اللغة للاستماع، أما في تدريس المحادثة فتستعمل الطريقة الحوار التي متركزة من كتاب اللغة العربية وفي تدريس القراءة إستخدمت المدرسة بالطريقة القراءة الجهرية، وفي تدريس الكتابة بالطريقة الإملاء التي تتعلق بمادة التعليم. والكتاب الذي إستخدمه الطلاب في تدريس اللغة العربية هي كتاب اللغة العربية (LKS) "فطرة". ووقت الدراسة اللغة العربية ٢ × ٤٥ دقائق لكل حصّة. وقسمت المدرسة الوقت بمناسبة الموضوع الدراسية.

## الفصل الثاني

### عرض البيانات وتحليلها

أ. تطبيق طريقة "مجتمع تعلم اللغة" لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل العاشر بالمدرسة العالية الحكومية طوبان.

لمعرفة تطبيق طريقة "مجتمع تعلم اللغة" لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل العاشر بالمدرسة العالية الحكومية طوبان. لأخذت الباحثة طريقة واحدة بل الطرائق المتنوعة وهي: التجربة (uji coba) والملاحظة (observasi) والاستبيانات (angket) والإختبار (tes). وعرضت الباحثة البيانات أو معلومات التي حصل عليها كما يلي :

١. التجربة (Uji Coba)

كما تقدم الباحثة في الباب الأول، تكون خطوات تجربة الطريقة

التي تستخدم الباحثة لطلاب الفصل العاشر بالمدرسة العالية الحكومية طوبان مناسبة للإقتراح الأول. تعمل عملية التجربة في التاريخ ١ مايو حتى ٢ يونيو ووقتها ٤٥×٢ دقائق.

٢. الملاحظة (observasi)

بعد عملية التجربة تتناول الباحثة البيانات عن تطبيق طريقة "مجتمع تعلم اللغة" بمشاهدة احوال الطلاب في الفصل التجريبي، وعرفت الباحثة أنّ وجود الفرق بين مفهوم التلاميذ بعد أن يستخدم طريقة "مجتمع تعلم

اللغة" و قبلها . وبالإضافة الى ذلك، كان مهارة الكلام لطلاب الفصل التجريبي أجيدُ من الفصل الضبطي (تشرحها الباحثة في البحث الأتي).  
٣. والإستبيانات (angket)

هي الأسئلة المكتوبة البيانات والمعلومات من المستجيبين وهي التقرير عما في انفسهم وأما يعرفونه. والإستبيانات المستخدمة في هذا البحث هي الإستبيانات المغلقة. هي إختيار الإجابة الصميمة من مجموعات الإجابة الذي يطلب من المستجيبين. أما الرمز الذي إستخدمت الباحثة لتحليل الأوجوبة التلاميذ هو الرمز المائوية (prosentase) وهو:

$$P = \frac{\text{تكرير الأجوبة (F)}}{\text{عدد المستجيبين (N)}} \times 100\%$$

أعطت الباحثة هذه الإستبيانات إلى الطلاب الذين يكونون عينة البحث في الفرقة التجربة التي تستخدم طريقة " مجتمع تعلم اللغة" فقط، لأنّ الإستبيانات تتعلق باستخدام هذه الطريقة وأخذت الباحثة في هذا البحث العينة الحشوائية الطبقية (sampling random)، فعدد المستجيبين (N) في هذه الاستبيانات تسعة وعشرين (٣٦) طلاب. أما أجوبة المستجيبين شرحتها الباحثة في اللوحات التالية:

## اللوحة: ١

## رغبة الطلاب في تدريس اللغة العربية

| النمرة | الأجوبة المختارة | F  | N  | %    |
|--------|------------------|----|----|------|
| ١      | موافق جدا        | ١٦ | ٣٦ | ٤٤,٥ |
|        | موافق            | ١٧ |    | ٤٧,٢ |
|        | نقص الموافق      | ٣  |    | ٨,٣  |
|        | غير موافق        | —  |    | —    |
|        | المجموعة         | ٣٦ | ٣٦ | ١٠٠  |

## اللوحة ٢

## كفاءة الطلاب لمهارة الكلام في تدريس اللغة العربية

| النمرة | الأجوبة المختارة | F  | N  | %    |
|--------|------------------|----|----|------|
| ٢      | موافق جدا        | ١٩ | ٣٦ | ٥٢,٨ |
|        | موافق            | ١٥ |    | ٤١,٧ |
|        | نقص الموافق      | ٢  |    | ٥,٥  |
|        | غير موافق        | —  |    | —    |
|        | المجموعة         | ٣٦ | ٣٦ | ١٠٠  |

## اللوحة ٣

عن إستجابة الطلاب تعلم اللغة العربية في مهارة الكلام

| النمرة | الأجوبة المختارة | F  | N  | %    |
|--------|------------------|----|----|------|
| ٣      | موافق جدا        | ٨  | ٣٦ | ٢٢,٢ |
|        | موافق            | ١٩ |    | ٥٢,٨ |
|        | نقص الموافق      | ٩  |    | ٢٥   |
|        | غير موافق        | —  |    | —    |
|        | المجموعة         | ٣٦ | ٣٦ | ١٠٠  |

## اللوحة ٤

صعوبة الطلاب في تدريس اللغة العربية

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

| النمرة | الأجوبة المختارة | F  | N  | %    |
|--------|------------------|----|----|------|
| ٤      | موافق جدا        | ١٢ | ٣٦ | ٣٣,٤ |
|        | موافق            | ٢١ |    | ٥٨,٣ |
|        | نقص الموافق      | ٣  |    | ٨,٣  |
|        | غير موافق        | —  |    | —    |
|        | المجموعة         | ٣٦ | ٣٦ | ١٠٠  |

## اللوحة ٥

يشعر الطلاب بمسور عندما تستخدم طريقة مجتمع تعلم اللغة

| النمرة | الأجوبة المختارة | F  | N  | %    |
|--------|------------------|----|----|------|
| ٥      | موافق جدا        | ٢٥ | ٣٦ | ٦٩,٥ |
|        | موافق            | ٨  |    | ٢٢,٢ |
|        | نقص الموافق      | ٣  |    | ٨,٣  |
|        | غير موافق        |    |    |      |
|        | المجموعة         | ٣٦ | ٣٦ | ١٠٠  |

## اللوحة ٦

هذه الطريقة يسهلون الطلاب في تعلم كلامهم باللغة العربية

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

| النمرة | الأجوبة المختارة | F  | N  | %    |
|--------|------------------|----|----|------|
| ٦      | موافق جدا        | ٢١ | ٣٦ | ٣٥,٨ |
|        | موافق            | ١٣ |    | ٣٦,١ |
|        | نقص الموافق      | ٢  |    | ٥,٦  |
|        | غير موافق        | —  |    | —    |
|        | المجموعة         | ٣٦ | ٣٦ | ١٠٠  |

## اللوحة ٧

يرتفع مهارة الكلام الطلاب حين تستخدمون الطريقة مجتمع تعلم اللغة

| النمرة | الأجوبة المختارة | F  | N  | %    |
|--------|------------------|----|----|------|
| ٧      | موافق جدا        | ١٩ | ٣٦ | ٥٢,٨ |
|        | موافق            | ١٣ |    | ٣٦,١ |
|        | نقص الموافق      | ٣  |    | ٨,٣  |
|        | غير موافق        | ١  |    | ٢,٨  |
|        | المجموعة         | ٣٦ | ٣٦ | ١٠٠  |

## اللوحة ٨

العملية التعلم حين تستخدم هذه الطريقة غير مملّة

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

| النمرة | الأجوبة المختارة | F  | N  | %    |
|--------|------------------|----|----|------|
| ٨      | موافق جدا        | ٢٠ | ٣٦ | ٥٥,٦ |
|        | موافق            | ١٢ |    | ٣٣,٣ |
|        | نقص الموافق      | ٣  |    | ٨,٣  |
|        | غير موافق        | ١  |    | ٢,٨  |
|        | المجموعة         | ٣٦ | ٣٦ | ١٠٠  |

## اللوحة ٩

زاد ثقة النفس الطلاب وتشجع التكلم باللغة العربية بلا خوف الخطاء

| النمرة | الأجوبة المختارة | F  | N  | %    |
|--------|------------------|----|----|------|
| ٩      | موافق جدا        | ١٥ | ٣٦ | ٤١,٧ |
|        | موافق            | ١٩ |    | ٥٢,٨ |
|        | نقص الموافق      | ٢  |    | ٥,٥  |
|        | غير موافق        |    |    |      |
|        | المجموعة         | ٣٦ | ٣٦ | ١٠٠  |

## اللوحة ١٠

تساعد هذه الطريقة صعوبة الطلاب لتكلم اللغة العربية

| النمرة | الأجوبة المختارة | F  | N  | %    |
|--------|------------------|----|----|------|
| ١٠     | موافق جدا        | ١٩ | ٣٦ | ٥٢,٨ |
|        | موافق            | ١٣ |    | ٣٦,١ |
|        | نقص الموافق      | ٣  |    | ٨,٣  |
|        | غير موافق        | ١  |    | ٢,٨  |
|        | المجموعة         | ٣٦ | ٣٦ | ١٠٠  |

لتصريح الفهم عن الإستيانات فى اللوحات السابقة، فتقدم

الباحثة التلخيص عن جميع الإستيانات فى اللوحات التالية:

| الرقم              | أ     | ب     | ج    | د   |
|--------------------|-------|-------|------|-----|
| ١                  | ٤٤,٥  | ٤٧,٢  | ٨,٣  | —   |
| ٢                  | ٥٢,٨  | ٤١,٧  | ٥,٥  | —   |
| ٣                  | ٢٢,٢  | ٥٢,٨  | ٢٥   | —   |
| ٤                  | ٣٣,٤  | ٥٨,٣  | ٨,٣  | —   |
| ٥                  | ٦٩,٥  | ٢٢,٢  | ٨,٣  | —   |
| ٦                  | ٥٨,٣  | ٣٦,١  | ٥,٦  | —   |
| ٧                  | ٥٢,٨  | ٣٦,١  | ٨,٣  | ٢,٨ |
| ٨                  | ٥٥,٦  | ٣٣,٣  | ٨,٣  | ٢,٨ |
| ٩                  | ٤١,٧  | ٥٢,٨  | ٥,٥  | —   |
| ١٠                 | ٥٢,٨  | ٣٦,١  | ٨,٣  | ٢,٨ |
| المجموعة           | ٤٨٣,٦ | ٤١٦,٦ | ٩١,٤ | ٨,٤ |
| المتوسطة<br>(mean) | ٤٨,٣٦ | ٤١,٦٦ | ٩,١٤ | ٨,٤ |

بناءً على اللوحات السابقة أن ٤٨,٣٦% من الطلاب يقولون أن استخدام هذه الطريقة جيد، ويساعد في تسريع مهارة الكلام. بعد ظهرت الباحثة الأجوبة من المستجيبين في اللوحات السابقة عن فيض استخدام الطريقة، نعرف أن أكثر من التلاميذ يختارون الإجابة (أ) و(ب) بمعنى أنهم موافقون بالتعلم باستخدام هذه الطريقة، ويشعرون بسهولة في فهم الدرس، وهم موافقون باستخدام هذه الطريقة وتطويرها. هذه البيانات تدلّ على أن تجربة تطبيق طريقة مجتمع تعلم اللغة لمهارة الكلام في تدريس اللغة العربية لطلاب الفصل العاشر بالمدرسة العالية الحكومية طوبان جيد، وتطوير هذه الطريقة مهم في تدريس اللغة العربية.

## ٦ الاختبار

أما الاختبار الذي استخدمت الباحثة في هذه التجربة وقوعاً بمرتين يعني الاختبار الأول والاختبار النهائي.

أما الاختبار الذي استخدمت الباحثة في هذه التجربة وقوعاً بمرتين يعني الاختبار الأول (Pre Test) و الاختبار النهائي (Post Test). لذلك، تتقدم الباحثة نتيجة الاختبار الأول للفرقة التجريبية والفرقة الضبطية كما يلي:

## اللوحة: ١١

عن نتائج طلاب للفرقة التجريبية

بإستخدام طريقة "مجتمع تعلم اللغة" (متغير X) في الإختبار الأولي

قبل عملية التجربة، طلبت الباحثة البيانات عن درجة كفاءة الطلاب من

الفصل العاشر في تعليم الكلام. في هذا البحث بأن يعقد الإختبار الشفهي لنعرف

طبعهم .

ونال الباحث البيانات كما يلي:

| النمرة | اسم التلاميذ    | النتيجة من الاسئلة |
|--------|-----------------|--------------------|
| ١      | عبد الكريم      | ٥                  |
| ٢      | عفيف ريان       | ٦                  |
| ٣      | أكوس يوليانتو   | ٦                  |
| ٤      | ألف عباد الصالح | ٨                  |
| ٥      | ألفية           | ٩                  |
| ٦      | عملة ديتا       | ٧                  |
| ٧      | عميرة لطيفة     | ٦                  |
| ٨      | أرض وحي         | ٦                  |
| ٩      | دافيك ويراتاما  | ٦                  |
| ١٠     | سوفارتيبي       | ٦                  |
| ١١     | دوي ويدياني     | ٧                  |

|   |                  |    |
|---|------------------|----|
| ٦ | دوي زينل         | ١٢ |
| ٧ | أيمي وحيوني      | ١٣ |
| ٧ | أرني هاركتناس    | ١٤ |
| ٦ | أستي فورواقي     | ١٥ |
| ٨ | فطرية إيكسا ساري | ١٦ |
| ٥ | هنكي أفندي       | ١٧ |
| ٦ | إن هيندرا        | ١٨ |
| ٦ | خليفة            | ١٩ |
| ٨ | مرأة الصالحة     | ٢٠ |
| ٨ | ماريساة النورا   | ٢١ |
| ٦ | نعمة القراءة     | ٢٢ |
| ٦ | رحمة دوام        | ٢٣ |
| ٦ | ريتا ريسواقي     | ٢٤ |
| ٨ | سالم نبهان       | ٢٥ |
| ٥ | سامسياني دوي     | ٢٦ |
| ٨ | سفتي أسترياوتي   | ٢٧ |
| ٧ | صافي مبارك       | ٢٨ |
| ٨ | سيتي مرية ألفة   | ٢٩ |
| ٨ | سيتي ميسرة       | ٣٠ |

|      |                 |    |
|------|-----------------|----|
| ٦    | سري ستانيفسية   | ٣١ |
| ٦    | سوكياتو         | ٣٢ |
| ٦    | توتيك سوسفيتاين | ٣٣ |
| ٦    | تيتيس جاهيواتي  | ٣٤ |
| ٧    | أمي حضري        | ٣٥ |
| ٧    | ويويك أيك       | ٣٦ |
| ٢٣٩  | مجموع           |    |
| ٦٠٦٣ | المتوسط         |    |

## اللوحة: ١٢

عن نتائج طلاب للفرقة الضبطية

بدون إستخدام طريقة "مجتمع تعلم اللغة" (متغير Y) في الإختبار الأولي

| النمرة | اسم التلاميذ      | النتيجة من الاسئلة |
|--------|-------------------|--------------------|
| ١      | عبد المعارف       | ٦                  |
| ٢      | أحمد جمال         | ٥                  |
| ٣      | أكوس أري وحيودي   | ٦                  |
| ٤      | عبد الرحمن        | ٦                  |
| ٥      | أنكا أدريتيا      | ٦                  |
| ٦      | باكوس تري ستياوان | ٧                  |
| ٧      | دهلية النعمة      | ٨                  |
| ٨      | ديان فطانيسا      | ٧                  |
| ٩      | ديكي أندري        | ٦                  |
| ١٠     | داني سافوترا      | ٦                  |
| ١١     | إيكا وحيودي       | ٧                  |
| ١٢     | فحر نعام          | ٨                  |
| ١٣     | فتحور أ           | ٧                  |
| ١٤     | هيسي أرياني       | ٦                  |

|   |                |    |
|---|----------------|----|
| ٨ | إكراها         | ١٥ |
| ٦ | إستيعانا       | ١٦ |
| ٦ | حسن الخاتمة    | ١٧ |
| ٧ | لوسي إيرناواتي | ١٨ |
| ٦ | محمد فاريسال   | ١٩ |
| ٥ | محمد سيف الدين | ٢٠ |
| ٥ | محمد ريزا      | ٢١ |
| ٦ | مولياقي        | ٢٢ |
| ٧ | نعمة الصالحة   | ٢٣ |
| ٧ | نينيغ "ك"      | ٢٤ |
| ٧ | نور ديانا      | ٢٥ |
| ٥ | نور الهداية    | ٢٦ |
| ٦ | نور المحموده   | ٢٧ |
| ٨ | راتنا جوامي    | ٢٨ |
| ٦ | سودة النعمة    | ٢٩ |
| ٧ | سيف النعام     | ٣٠ |
| ٧ | سيسكا أيو      | ٣١ |
| ٦ | سيقي يوني "ن"  | ٣٢ |
| ٦ | وينارتيك       | ٣٣ |

|      |               |    |
|------|---------------|----|
| ٦    | يانفي رحمواتي | ٣٤ |
| ٦    | ديفي إيلا "ف" | ٣٥ |
| ٦    | فيرا يولي     | ٣٦ |
| ٢٣٠  | مجموع         |    |
| ٦,٣٨ | المتوسط       |    |

بناءً على اللوحات السابقة، تدلّ على وجود الفرق ذو معنى بين لفهم الكلام للفرقة التجريبية (٦,٦٣) والفرقة الضبطية (٦,٣٨). إذن يستطيع أن يواصل بالتجريبية.

أ. ترقية مهارة الكلام باستخدام طريقة مجتمع تعلم اللغة لطلاب الفصل العاشر بالمدرسة العالية الحكومية طوبان.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

لمعرفة ترقية مهارة كلام الطلاب باستخدام طريقة مجتمع تعلم اللغة لطلاب فصل العاشر بالمدرسة العالية الحكومية طوبان، عرضت الباحثة عن نتائج الطلاب في الفرق التجريبية والفرقة الضبطية في الإختبار النهائي.

ولمعرفة القيمة و المسافة بينهما، ويستخدم الباحث رمز  $M_x$ :

$$M_x = \frac{\sum x}{N_x}$$

$$\sum x = \text{مجموع النتيجة من المتغير } X$$



$$N_x = \text{عدد المستجيبين من المتغير } X$$

$$M_Y = \text{المتوسط (Mean) من المتغير } Y \text{ (Variabel Y)}.$$

رمز  $M_Y$ :

$$M_Y = \frac{\sum Y}{N_y}$$

$$\sum Y = \text{مجموع النتيجة من المتغير } Y$$

$$N_y = \text{عدد المستجيبين من المتغير } Y$$

وتفسير القيمة كمايلي:

|               |                  |
|---------------|------------------|
| ٥ = كاد كافيا | ١٠ = ممتاز       |
| ٤ = ناقص      | ٩ = جيد جدا      |
| ٣ = ناقص جدا  | ٨ = جيد          |
| ٢ = قبيح      | ٧ = أكثر من كافي |
| ١ = قبيح جدا  | ٦ = كافي         |

أما نتيجة الطلاب الذين يكونون عينة في هذا البحث في اللوحة

التالية:

## اللوحة: ١٣

عن نتائج طلاب للفرقة التجريبية باستخدام طريقة "مجتمع تعلم اللغة"  
(متغير X) في الإختبار النهائي

| النمرة | اسم التلاميذ    | النتيجة من الاسئلة |
|--------|-----------------|--------------------|
| ١      | عبد الكريم      | ٦                  |
| ٢      | عفيف ريان       | ٨                  |
| ٣      | أكوس يوليانتو   | ٧                  |
| ٤      | ألف عباد الصالح | ٨                  |
| ٥      | ألفية           | ١٠                 |
| ٦      | عملة ديتا       | ٩                  |
| ٧      | عميرة لطيفة     | ٧                  |
| ٨      | أرض وحي         | ٨                  |
| ٩      | دافيك ويراتاما  | ٦                  |
| ١٠     | سوفارتيبي       | ٧                  |
| ١١     | دوي ويدياني     | ٨                  |
| ١٢     | دوي زينل        | ٧                  |
| ١٣     | أيمي وحيوني     | ٨                  |
| ١٤     | أرني هاركتناس   | ٨                  |
| ١٥     | أستي فورواتي    | ٦                  |

|   |                  |    |
|---|------------------|----|
| ٩ | فطرية إيكسا ساري | ١٦ |
| ٦ | هنكي أفندي       | ١٧ |
| ٨ | إن هيندرا        | ١٨ |
| ٧ | خليفة            | ١٩ |
| ٩ | مرأة الصالحة     | ٢٠ |
| ٩ | ماريساة النورا   | ٢١ |
| ٧ | نعمة القراءة     | ٢٢ |
| ٩ | رحمة دوام        | ٢٣ |
| ٦ | ريتا ريسواي      | ٢٤ |
| ٩ | سالم نبهان       | ٢٥ |
| ٧ | سامسياني دوي     | ٢٦ |
| ٩ | سفتي أستريواي    | ٢٧ |
| ٧ | صافي مبارك       | ٢٨ |
| ٩ | سيتي مرية ألفة   | ٢٩ |
| ٩ | سيتي ميسرة       | ٣٠ |
| ٧ | سري ستينغسية     | ٣١ |
| ٧ | سوكياتو          | ٣٢ |
| ٨ | توتيك سوسفيتايان | ٣٣ |
| ٦ | تيتيس جاهيوواي   | ٣٤ |

|      |           |    |
|------|-----------|----|
| ٨    | أمي حضري  | ٣٥ |
| ٩    | ويويك أيك | ٣٦ |
| ٢٨٥  | مجموع     |    |
| ٧,٩١ | المتوسط   |    |

في الإختبار النهائي  $M_x = \frac{\sum X}{Nx}$

$$\frac{285}{36} = 7,91$$

القيمة التي حصل عليها الفرقة التجريبية هي ٧,٩١ وبناءً على تفسير القيمة هذه القيمة بمعنى جيد. أما القيمة التي حصل عليها الفرقة الضبطية كما يلي:

اللوحة: ١٤

عن نتائج طلاب للفرقة الضبطية

بدون باستخدام طريقة "مجتمع تعلم اللغة" (متغير ٧) في الإختبار النهائي

| النمرة | اسم التلاميذ    | النتيجة من الاسئلة |
|--------|-----------------|--------------------|
| ١      | عبد المعارف     | ٦                  |
| ٢      | أحمد جمال       | ٦                  |
| ٣      | أكوس أري وحيودي | ٧                  |
| ٤      | عبد الرحمن      | ٧                  |

|   |                   |    |
|---|-------------------|----|
| ٧ | أنكا أدريتيا      | ٥  |
| ٧ | باكوس تري ستياوان | ٦  |
| ٩ | دهلية النعمة      | ٧  |
| ٨ | ديان فطانيسا      | ٨  |
| ٧ | ديكي أندري        | ٩  |
| ٦ | داني سافوترا      | ١٠ |
| ٧ | إيكا وحيودي       | ١١ |
| ٩ | فجر نعام          | ١٢ |
| ٦ | فتحور أ           | ١٣ |
| ٧ | هيسي أرياني       | ١٤ |
| ٨ | إكراها            | ١٥ |
| ٧ | إستيغانا          | ١٦ |
| ٦ | حسن الخاتمة       | ١٧ |
| ٨ | لوسي إيرناواتي    | ١٨ |
| ٧ | محمد فاريسال      | ١٩ |
| ٦ | محمد سيف الدين    | ٢٠ |
| ٦ | محمد ريزا         | ٢١ |
| ٦ | مولياتي           | ٢٢ |
| ٧ | نعمة الصالحة      | ٢٣ |

|      |               |    |
|------|---------------|----|
| ٨    | نينيغ "ك"     | ٢٤ |
| ٧    | نور ديانا     | ٢٥ |
| ٧    | نور الهداية   | ٢٦ |
| ٧    | نور المحموده  | ٢٧ |
| ٩    | راتنا جوامي   | ٢٨ |
| ٨    | سودة النعمة   | ٢٩ |
| ٨    | سيف النعام    | ٣٠ |
| ٦    | سيسكا أيو     | ٣١ |
| ٧    | سيتي يوني "ن" | ٣٢ |
| ٨    | وينارتيك      | ٣٣ |
| ٧    | يانفي رحمواتي | ٣٤ |
| ٧    | ديفي إيلا "ف" | ٣٥ |
| ٦    | فيرا يولي     | ٣٦ |
| ٢٥٠  | مجموع         |    |
| ٦,٩٤ | المتوسط       |    |

$$M_y = \frac{\sum Y}{N_y}$$

$$\frac{250}{36} = 6,94$$

القيمة التي حصل عليها الفرقة الضبطية هي ٦,٩٤ وبناءً على تفسير القيمة هذه القيمة بمعنى أكثر من الكافي. ولذلك، بناءً على اللوحات السابقة و نتيجة المتوسط (Mean) من الفرقة التجريبية والفرقة الضبطية نعرف أن القيمة للفرقة التجريبية التي تستخدم طريقة "مجتمع تعلم اللغة" أجيد من قيمة الفرقة الضبطية.

هذالحال يدل على تطبيق طريقة "مجتمع تعلم اللغة" أجيد من الطريقة القديمة والمسافة بين القيمة للفرقة تجريبية والفرقة الضبطية كما في التالية :

| الفرقة التجريبية | الفرقة الضبطية | المسافة بينهما |
|------------------|----------------|----------------|
| ٧,٩١             | ٦,٩٤           | ٠,٩٧           |

وبالنسبة إلى البيان المحصول عن تطبيق طريقة "مجتمع تعلم اللغة" الطلاب لترقية مهارة الكلام كانت هذه الطريقة مؤثرة. وظهر بأن أهداف التعليم قد بلغه الطلاب. وهناك فرق بين للفرقة التجريبية و الفرقة الضبطية ولو كان في تطبيقها مازالت المدرّس يجد المشكلات عند الطلاب في نفوذها في الفصل.

## ب. تعليم مهارة الكلام لطلاب الفصل العاشر بالمدرسة العالية الحكومية طوبان

أن الهدف من التعلم اللغة الأجنبية هو تمكن الكلام بها، فمهارة الكلام جزء أساسي في دراستها لاسيما في اللغة العربية. و عرفنا أن الكلام يحتاج إلى تدريب إذا تجرب المتعلمون الكلام فيستطيعون أن يتكلموا جيدا.

أما طريقة في تعليم مهارة الكلام هي النظام الذي يسير المعلم في إلقاء الدرس ليوصل المعلومات إلى أذهان الطلاب بشكل يتحسن أهداف التربية. ولذلك يجب على المدرس أن يختار طريقة الموافقة في عملية التعلم لتحقيق أهداف التربية.

في هذه المدرسة معلمتان في تعلم اللغة العربية، وهو أستاذة عائشة التي تستخدم الكتب المقررة لنفسه في تعليم المحادثة و أستاذة سوهارتاتيك في تعليم اللغة العربية بالكتب المقرر "فطرة". واختلفت معلمتان في تحقيق أهداف التعلم اللغة العربية. وأهداف تعليم المحادثة خاص لترقية مهارة كلام الطلاب وزيادة مفردات. اما أستاذة سوهارتاتيك تعلم اللغة العربية لإتقان مهارة اللغوية منها مهارة الإستماع والكلام والقراءة والكتابة.

وكانت هذه المدرسة من المدرسة الحكومية ولذلك كفاءة الطلاب في فهم اللغة العربية منخفضة حتي يجتهد المعلم لتعليم اللغة العربية لتحقيق أهداف التعلم، وتشعر المعلم متحيرا لتطبيق طريقة المناسبة في تعلم اللغة العربية لأن الطلاب يصعبون عن فهم اللغة.

ولمعرفة تعليم الكلام بالمدرسة العالية الحكومية طوبان عقدت الباحثة المقابلة والملاحظة لطلاب الفصل العاشر وحصلت الباحثة بأن طريقة تعليم الكلام التي تستعمل في مدرسة العالية الحكومية طوبان هي طريقة التقليدية التي تركز التعلم على المعلم، لأن طريقة التعليم فيها ما زالت أن تعطي المعلم السلطة ولا على الطلاب فيها. في تعليم الكلام يقرأ المعلم النص ويسأل عن الكلمة الصعبة الطلاب وبعد عرف الطلاب عن كلمة الصعبة ثم يقرأوا النص جماعة. وبطريقة الحوار يعني بعد ترجم المعلم للحوار ثم تكلم الطلاب متبدلا. ولو هذه الطريقة ما زال تركز على المعلم ولكن تساعد الطلاب لفهم مادة اللغة العربية ولا على تدريب الكلام.

كما عرفنا أن قدرة الطلاب متفرقة والكلام هو صعوبة مهارة اللغوية وفي إتقان اللغة استخدام كفاءة اللغة الجيدة وتدريب الكلام. اما المتحدث الجيد هو ذلك المتحدث القادر على:

- تحديد الأفكار التي يريد أن يتحدث عنها أو فيها
- استخدام الأساليب والتراكيب اللغوية المعبرة والمؤثرة في المتلقي

- التكلم بصوت عال مسموع
- نطق الكلمات بعناية ووضوح
- النظر في أعين المستمعين
- التحدث بصوت مريح يبعث السرور
- استخدام أعضاء جسمه في التعبير عن مضمون الكلام.

بناء على تلك الحالة وبعد المشاهدة أرادت الباحثة ليساعد صعوبة الطلاب في تعلم اللغة العربية بتعطي التجديد اي الحالة الجديدة في عملية التعلم و خصوصا في ترقية مهارة الكلام الطلاب وتركز التعلم على المتعلم، ولذلك بتطبيق طريقة "مجتمع تعلم اللغة" ترجي أن تترقي كفاءة مهارة اللغوية الطلاب و فضلا في مهارة الكلام.

**ج. المشكلات تطبيق طريقة "مجتمع تعلّم اللغة" (Community Language Learning) لترقية مهارة الكلام وتحليلها لطلاب الفصل العاشر بالمدرسة العالية الحكومية طوبان.**

ينبغي ان تطبيق طريقة التعلم يناسب على كفاءة الطلاب ومواد التعلم لتحقيق أهداف التعلم، ولذلك اختيار الطريقة والأسلوب المناسبة أن يستطيع ليسانس الطلاب فعاليا وإبتكاريا في عملية التعلم.<sup>٣٧</sup>

بناء على تلك الحالة، المشكلات في تطبيق طريقة "مجتمع تعلّم اللغة"

هي :

- ١ يصعب الطلاب للتكلم لأن ليس لهم شجاعة
- ٢ ينقص الطلاب من تحفيظ المفردات مع أن المفردات هي مادة الأولى في

تعيين مهارة الطلاب على الكلام

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

- ٣ يصعب الطلاب لاستعمال الضمائر من المذكر والمؤنث في عملية التكلم

- ٤ يصعب الطلاب لتفهم معنى الكلمة

- ٥ المشكلات في تكوين مشاركة متكلمين

إنّ المشكلات المذكورة فيها يسبب على ان تعليم اللغة العربية لتفهم قواعد اللغة فقط ويستطيع الطلاب ليكتبوا العربية بجيد. مع أنّ اللغة هي آلة الإتصال أي كلام بين الطلاب. ويركز التعلم على المعلم (Teacher Center)، ولذلك يتعلّق الطلاب على المدرس دائما في تعلّم اللغة العربية.

<sup>٣٧</sup> يترجم من،

Benny A. Pribadi, *Model Desain Sistem Pembelajaran*, (Dian Rakyat: Jakarta, ٢٠٠٩)h. ٤٢

وعدم التطبيق والممارسة والبيئة للتكم باللغة العربية في عملية التعلم. فإذا كان أن يطبق طريقة "مجتمع تعلّم اللغة" فظهرت المشكلات في تطبيقها. وأما التحليل على المشكلات السابقة هي :

- ١ يسعى المعلم لنموّ شجاعة الطلاب للتكلم
- ٢ يجرب الطلاب لتحفيز المفردات الصعبة وتطبيقها للتكلم مع غيرهم
- ٣ يزود المعلم طلابا على استعمال الضمائر في الجملة ويمارس الطلاب للتكلم باللغة العربية في عملية التعلم.
- ٤ أن يكتب الكلمة الصعبة للطلاب ويطلقها كثيرا في الفصل أو يأمر الطلاب لإيجاد الكلمات الأخرى في جنس واحد ثم تحديثها
- ٥ ان نمو مشاعر التعلم لا اتصال علاقة مع غيرهم و يجربوا تكلم اللغة العربية عند عملية التعلم في الفصل ام خارجها

لذلك أن مهارة الكلام في اللغة العربية ليست أمرا سهلا، وهو من أحد المهارات التي تحتاج إلى المتعلم أن يتعلمه والمعلم أن يعلمه، ولا يمكن الطلاب إكتساب هذه المهارات إلا بسعيهم في العملية التعليمية داخل المدرسة. وهذا مسؤولية المعلم لنمو رغبة الطلاب لمهارة الكلام واستخدام الطرق المناسبة لتعليم اللغة العربية.

## د. تأثير تطبيق طريقة مجتمع تعلم اللغة لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل العاشر بالمدرسة العالية الحكومية طوبان.

لمعرفة تأثير تطبيق طريقة مجتمع تعلم اللغة لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل العاشر بالمدرسة العالية الحكومية طوبان، فتقدّم الباحثة أولاً، المقارنة بين مهارة الكلام للفرقة التجريبية (Kelompok Eksperimen) التي تستخدم طريقة "مجتمع تعلم اللغة" وللفرقة الضبطية (Kelompok Kontrol) بدون استخدام طريقة "مجتمع تعلم اللغة" في تدريس الكلام (كما قدّمت في اللوحات السابقة).

ولمعرفة النتيجة الفروض هل الفرضية الصفرية (H<sub>0</sub>) مقبولة أم لا؟ إذا لا يوجد الفرق بين المتغيرين أو نتائج الطلاب للفرقة التجريبية التي تستخدم طريقة "مجتمع تعلم اللغة" (المتغير X) ونتائج الطلاب للفرقة الضبطية التي لا تستخدمها (المتغير Y) فهذا يدلّ على أنّ الفرضية الصفرية (H<sub>0</sub>) مقبولة. وبالعكس إذا هناك الفرق بين نتيجة المتغيرين فهذا يدلّ على أنّ الفرضية الصفرية (H<sub>0</sub>) مردودة.

وأما النتيجة الأخير يدلّ على أنّ الفرضية البديلة (H<sub>a</sub>) مقبولة بمعنى أنّ تجريبية استخدام طريقة "مجتمع تعلم اللغة" يؤثر على ترقية مهارة الكلام. ولمعرفة هذه الفروض استخدمت الباحثة رمز المقارنة التي تعرف برمز Fisher. أما خطوات تحليل البيانات فهي

١ - يصنع لوحة الحساب (Tabel Perhitungan)

٢- يطلب متوسط (Mean) من المتغير X (Variabel X).

رمز  $M_x$ :

$$M_x = \frac{\sum x}{N_x}$$

$\sum x$  = مجموع النتيجة من المتغير X

$N_x$  = عدد المستجيبين من المتغير X

٣- يطلب المتوسط (Mean) من المتغير Y (Variabel Y).

رمز  $M_y$ :

$$M_y = \frac{\sum Y}{N_y}$$

$\sum Y$  = مجموع النتيجة من المتغير Y

$N_y$  = عدد المستجيبين من المتغير Y

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٤- يطلب انحراف النتيجة (Standar Deviasi skor) المتغير X

$$x = X - M_x$$

$x$  = انحراف النتيجة (Standar Deviasi skor) من المتغير x

$X$  = النتيجة من المتغير x

٥- يطلب انحراف النتيجة (Standar Deviasi skor) المتغير Y

$$y = Y - M_y$$

$y$  = انحراف النتيجة (Standar Deviasi skor) من المتغير Y

$Y$  = النتيجة من المتغير Y

٦- يطلب نتيجة (t.) باستعمال رمز: <sup>٣٨</sup>

$$t_0 = \frac{Mx - My}{\sqrt{\frac{(\sum x^2 + \sum y^2)(N_1 + N_2)}{(N_x + N_y)(N_1 \cdot N_2)}}}$$

٧- يعطي التأويل عن نتيجة (t.) بسند على نتيجة (tt) في جدول رقم

٠."t"

| y'   | x'   | Y     | X     | Y | X  | ترتيب |
|------|------|-------|-------|---|----|-------|
| ٠,٨٨ | ٣,٦٤ | -٠,٩٤ | -٠,٩١ | ٦ | ٦  | ١     |
| ٠,٨٨ | ٠,٨١ | -٠,٩٤ | ٠,٠٩  | ٦ | ٨  | ٢     |
| ٠,٣٦ | ٠,٨٢ | ٠,٠٦  | -٠,٩١ | ٧ | ٧  | ٣     |
| ٠,٣٦ | ٠,٨١ | ٠,٠٦  | ٠,٠٩  | ٧ | ٨  | ٤     |
| ٠,٣٦ | ٠,٨١ | ٠,٠٦  | ٠,٠٩  | ٧ | ١٠ | ٥     |
| ٠,٣٦ | ١,١٨ | ٠,٠٦  | ١,٠٩  | ٧ | ٩  | ٦     |
| ٤,٢٤ | ٠,٨٢ | ٢,٠٦  | -٠,٩١ | ٩ | ٧  | ٧     |
| ١,١٢ | ٠,٨١ | ١,٠٦  | ٠,٠٩  | ٨ | ٨  | ٨     |
| ٠,٣٦ | ٣,٦٤ | ٠,٠٦  | -٠,٩١ | ٧ | ٦  | ٩     |
| ٠,٨٨ | ٠,٨٢ | -٠,٩٤ | -٠,٩١ | ٦ | ٧  | ١٠    |
| ٠,٣٦ | ٠,٨١ | ٠,٠٦  | ٠,٠٩  | ٧ | ٨  | ١١    |

<sup>٣٨</sup> يترجم

Anas Sudijono, *Pengantar Statistik Pendidikan*, (Jakarta : PT. Raja Grafindo Persada, ٢٠٠٧), h. ٣٠٥

|      |      |       |       |   |   |    |
|------|------|-------|-------|---|---|----|
| ٠,٣٦ | ٠,٨٢ | ٢,٠٦  | -٠,٩١ | ٩ | ٧ | ١٢ |
| ٠,٨٨ | ٠,٨١ | -٠,٩٤ | ٠,٠٩  | ٦ | ٨ | ١٣ |
| ٠,٣٦ | ٠,٨١ | ٠,٠٦  | ٠,٠٩  | ٧ | ٨ | ١٤ |
| ١,١٢ | ٣,٦٤ | ١,٠٦  | -١,٩١ | ٨ | ٦ | ١٥ |
| ٠,٣٦ | ١,١٨ | ٠,٠٦  | ١,٠٩  | ٧ | ٩ | ١٦ |
| ٠,٠٨ | ١,١٨ | -٠,٩٤ | -١,٩١ | ٦ | ٦ | ١٧ |
| ٠,٨٨ | ٠,٨١ | ١,٠٦  | ٠,٠٩  | ٨ | ٨ | ١٨ |
| ٠,٨٨ | ٠,٨٢ | ٠,٠٦  | -٠,٩١ | ٧ | ٧ | ١٩ |
| ٠,٨٨ | ٠,٨٢ | ٠,٠٦  | ١,٠٩  | ٦ | ٩ | ٢٠ |
| ٠,٨٨ | ٠,٨٢ | -٠,٩٤ | ١,٠٩  | ٦ | ٩ | ٢١ |
| ٠,٨٨ | ٠,٨٢ | -٠,٩٤ | -٠,٩١ | ٦ | ٧ | ٢٢ |
| ٠,٣٦ | ١,١٨ | ٠,٠٦  | ١,٠٩  | ٧ | ٩ | ٢٣ |
| ١,١٢ | ٣,٦٤ | ١,٠٦  | -١,٩١ | ٨ | ٦ | ٢٤ |
| ٠,٣٦ | ١,١٨ | ٠,٠٦  | ١,٠٩  | ٧ | ٩ | ٢٥ |
| ٠,٣٦ | ٠,٨٢ | ٠,٠٦  | -٠,٩١ | ٧ | ٧ | ٢٦ |
| ٠,٣٦ | ١,١٨ | ٠,٠٦  | ١,٠٩  | ٧ | ٩ | ٢٧ |
| ٤,٢٤ | ٠,٨٢ | ٢,٠٦  | -٠,٩١ | ٩ | ٧ | ٢٨ |
| ١,١٢ | ١,٨١ | ١,٠٦  | ١,٠٩  | ٨ | ٩ | ٢٩ |
| ١,١٢ | ١,١٨ | ١,٠٦  | ١,٠٩  | ٨ | ٩ | ٣٠ |

|              |              |            |            |            |            |    |
|--------------|--------------|------------|------------|------------|------------|----|
| ٠,٨٨         | ٠,٨٢         | -٠,٩٤      | -٠,٩١      | ٦          | ٧          | ٣١ |
| ٠,٣٦         | ٠,٨٢         | ٠,٠٦       | -٠,٩١      | ٧          | ٧          | ٣٢ |
| ١,١٢         | ٠,٨١         | ١,٠٦       | ٠,٠٩       | ٨          | ٨          | ٣٣ |
| ٠,٣٦         | ٣,٦٤         | ٠,٠٦       | -١,٩١      | ٧          | ٦          | ٣٤ |
| ٠,٣٦         | ٠,٨١         | ٠,٠٦       | ٠,٠٩       | ٧          | ٨          | ٣٥ |
| ٠,٨٨         | ١,١٨         | -٩٤٠       | ١,٠٩       | ٦          | ٩          | ٣٦ |
| ٣٥,١٢        | ٥٣,٤٨        | ٣,١٦       | -٦,٧٦      | ٢٥٠        | ٢٨٥        | ٣٦ |
| $\sum y^2 =$ | $\sum x^2 =$ | $\sum y =$ | $\sum x =$ | $\sum y =$ | $\sum x =$ |    |

X = النتيجة من المتغير X

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

Y = النتيجة من المتغير Y

x = انحراف النتيجة (Deviasi skor) من المتغير

y = انحراف النتيجة (Deviasi skor) من المتغير Y

$$x = X - M_x$$

$$y = Y - M_y$$

$$M_x = \frac{\sum Y}{N_y}$$

$$= \frac{285}{36} = 7,91$$

$$M_y = \frac{\sum x}{N_x}$$

$$= \frac{250}{36} = 6,94$$

طلب نتيجة الفرضية باستعمال رمز المقارنة ( $t$ ):

$$t_0 = \frac{Mx - My}{\sqrt{\frac{(\sum x^2 + \sum y^2)(N_1 + N_2)}{(N_1 + N_2 - 2)(N_1 \cdot N_2)}}}$$

$$t_0 = \frac{7,91 - 6,94}{\sqrt{\frac{(53,48 + 35,12)(36 + 36)}{(36 + 36 - 2)(36 \cdot 36)}}}$$

$$t = \frac{0,97}{\sqrt{1,260 \times 0,00}}$$

$$t = \frac{0,94}{\sqrt{0,06}} = \frac{0,94}{0,24} = 4,04$$

و يعطي التأويل عن  $t$  وهو:

$$df = (N_x + N_y) - 2$$

$$= (36 + 36) - 2$$

$$= 70$$

وبعد ذلك يستشر بجدول رقم  $t$ :

$$5\% \text{ من جدول } t = 2,00$$

$$1\% \text{ من جدول } t = 2,66$$

و من هنا يعرف أن  $t$  أكبر من  $t$  جدول رقم:

$$(t_i > t_o) \text{ أو } 2,66 < 4,04 < 2,00$$

ذلك يدلّ على أنّ الفرضية الصّفريّة ( $H_0$ ) مردودة، والفرضيّة البدليّة ( $H_a$ ) مقبولة بمعنى يوجد فرق بين نتيجة الفرقة التجريبيّة (X) بإستخدام طريقة "مجتمع تعلم اللغة" ونتيجة الفرقة الضبطيّة (Y) بدون إستخدام طريقة "مجتمع تعلم اللغة" بالمدرسة العالية الحكومية طوبان. والتلخيص الذي نأخذه من هذا الباب أنّ هناك وجود العلاقة والتأثير بشدّة القوّة بين تطبيق طريقة "مجتمع تعلم اللغة" لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل العاشر بالمدرسة العالية الحكومية طوبان.

## باب الرابع

### الإختتام

الحمد لله رب العالمين الذى أعطى إلى القوة والقدرة حتى أستطيع أن أنهى هذا البحث العلمي. وفي هذا البحث العلمي أرادت الباحثة أن تعطي الخلاصة والاقتراحات كما يلي:

#### أ. الخلاصة

١ كانت طريقة " مجتمع تعلم اللغة " هي طريقة تعلم اللغة الأجنبية بالمدخل الإنساني، اما أنشطة التعلم والتعليم تبدأ بالعمل من المجموعات والمحادثة والنسخات والتسجيل والاستماع ثم المحادثة الحرة. وأهدافه شعر الطلاب بالسرور وكذلك يحثهم لجعل الطلاب الإيجابيين والإبتكاريين والشجاعة

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٢ أما طريقة تعليم الكلام التي تستعمل في مدرسة العالية الحكومية طوبان هي طريقة التقليدية التي تركز التعلم على المعلم، لأن طريقة التعليم فيها ما زال أن يعطي المعلم السلطة ولا على الطلاب فيها. في تعليم الكلام يقرأ المعلم النص ويسأل عن الكلمة الصعبة الطلاب وبعد عرف الطلاب عن كلمة الصعبة ثم يقرأوا النص جماعة.

٣ كانت مشكلات في تطبيق طريقة "مجتمع تعلم اللغة" منها :

أ. يصعب الطلاب للتكلم لأن ليس لهم شجاعة

ب. ينقص الطلاب من تحفيظ المفردات مع أن المفردات هي مادة الأولى في تعيين مهارة الطلاب على الكلام  
ج. يصعب الطلاب لاستعمال الضمائر من المذكر والمؤنث في عملية التكلم

د. يصعب الطلاب لتفهم معنى الكلمة  
ه. المشكلات في تكوين مشاركة متكلمين

إنّ المشكلات المذكورة فيها يسبب على ان تعليم اللغة العربية لتفهم قواعد اللغة فقط ويستطيع الطلاب ليكتبوا العربية بجيد. مع أنّ اللغة هي آلة الإتصال أي كلام بين الطلاب. ويركز التعلم على المعلم (Teacher Center)، ولذلك يتعلّق الطلاب على المدرس دائما في تعلّم اللغة العربية. وعدم التطبيق والممارسة والبيئة للتكلم باللغة العربية في عملية التعلم. فإذا كان أن يطبق طريقة "مجتمع تعلم اللغة" فظهرت المشكلات في تطبيقها.

٤. أن طريقة "مجتمع تعلم اللغة" تأثير في ترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل العاشر بالمدرسة العالية الحكومية طوبان. في الفرقة التجريبية بالدرجة ٦٣، ٦٤ (في الإختبار الأولى) وبالدرجة ٧٩، ٨٠ (في الإختبار النهائي)، وفي الفرقة الضبطية بالدرجة ٣٨، ٦٤ (في الإختبار الأولى) وبالدرجة ٩٤، ٦٤ (في الإختبار النهائي) والمسافة بينهما ٩٧، ٠. وهذه تدل على أن درجة الفرقة التجريبية

بالاستخدام طريقة " مجتمع تعلم اللغة " أجيد من الفرقة الضبطية بدون إستخدامها.

هنا يبين وجود تأثير طريقة " مجتمع تعلم اللغة " لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل العاشر بالمدرسة العالية الحكومية طوبان. وهذا الحال وضوحا من نتيجة الفروض من المقارنة بين إرتفاع مهارة الكلام لطلاب الفرقة التجريبية والفرقة الضبطية هي ٤,٠٤ أكبر من نتيجة في جدول الرقم ٢,٦٦ أو  $t_i < t$  ، هذا الحال يدل على أن الفرضية الصفرية ( $H_0$ ) مردودة، والفرضية البدلية ( $H_a$ ) مقبولة. بمعنى أثر بين إستخدام طريقة "مجتمع تعلم اللغة" لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل العاشر بالمدرسة العالية الحكومية طوبان للفرقة التجريبية والفرقة الضبطية بدون إستخدامها.

#### ب. الإقتراحات

بعد أن تبحث الباحثة هذا البحث العلمي فتقدّم الإقتراحات كما يلي:

أ- للمعلم

- (١) ان يكون المشرف ان يستخدم التلاميذ لنيل مهارة الكلام
- (٢) ينبغي له أن يتعمق العلوم و المعرفة خاصة عن اللغة العربية وتعليمها
- (٣) ينبغي له أن يختار المدخل التعليمية وطرائق المناسبة بأهداف التعليمية من عملية التعليم والتعلم

٤) ينبغي له أن يجعل عملية التعليم اللغة العربية خاصة في تعليم مهارة

الكلام لطلاب مفرحة ومسيرة للطلاب

ب- للمتعلّم

١) ينبغي له أن يجتهد و ينشط في عملية تعليم اللغة العربية خاصة في

تعليم مهارة الكلام لتحصيل على مهارتها الجيدة

٢) ينبغي له أن يكون طالبا إيجابيا في تعليم اللغة العربية خاصة في

تعليم مهارة الكلام لأن بها يستطيع أن ينال المعلومة و الإستعلام

العديدة

٣) ينبغي له أن يقوى الإعتقاد بأنّه قادر على فهم المادة و يطبّقها في

حياته اليومية فسوف يكون ناجحا في التعليم و الحياة.

## المراجع العربية

القرآن الكريم، سورة يوسف ٤

الركابي، جورت ، طرق تدريس اللغة العربية، بيروت- لبنان، دار الفكر المعاصر، ١٩٩٨م.

الناقة، محمد كامل ، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، جامعة أم القرى، مكة، ١٩٨٥م.

ابراهيم، عيد العالميم ، الموجه الفني لمدرس اللغة العربية، القاهرة: -دار المعارف خولى، محمد علي ، أساليب تدريس اللغة، جمع الحقوق المحفوظة المؤلف،

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

عبد، المجيد سيد أحمد منصور، علم اللغة النفسي، الرياض، جامعة الملك السعودية، ١٩٩٧م.

فتح، عمر ، المنهاج الجديد في الأدب العربي، بيروت، دار العلم للملايين،  
مألف، لويس ، المنجد في اللغة والاعلام، بيروت، دار المشرف، ١٩٧٨م.  
معروف، نايف محمود ، خصائص العربية وطرائق تدريسها، دار النفائس،  
١٩٩١م.

## المراجع الاندونيسية

Arikunto, Suharsimi, *Prosedur Penelitian*, Rineka Cipta, Jakarta 1997.

Arikunto, Suharsimi, *Prosedur Penelitian*, Rineka Cipta, Jakarta, 1997.

Efendi, Ahmad Fuad , *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, Misykat, Malang, 2004..

Lie, Anita, *Cooperatif Learning*, PT Grasindo, Jakarta, 2002.

Narbuko, Cholid, Abu Achmadi, *Metodologi Penelitian*, Bumi Aksara, Jakarta, 2007.

Richards, Jack C, *Approach Methodes In Language Teaching* , Melbourne: Chambridge university.

Sudijono, Anas, *Pengantar Statistik Pendidikan*, PT. Raja Grafindo Persada, Jakarta 1996.

Setiyadi, Bambang, *Teaching English As A Foreingn language*, Graha Ilmu, Yogyakarta, 2006.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id  
S. Nasution, *Metode Research*, Bumi Aksara, Jakarta 1996.

Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif & Kualitatif*, Alfabeta, Bandung, 2007.

Sugiono, *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, kualitatif dan R&D*, Alfabeta, Bandung, 2009.

Sugiyono, *Metode penelitian Pendidikan*, Alfabeta, Bandung 2006.

Suryabrata, Sumardi, *Metodologi Penelitian*, PT. Raja Grafindo Persada, Jakarta, 2004.

Suyatno, *Menjelajah Pembelajaran Inovatif*, Masmedia Buana Pustaka, Sidoarjo, 2009.

Soemanto, Wasty, *Psikologi Pendidikan*, Rineka Cipta, Jakarta, 1998.

Yusuf, Tayar, *Medologi Pengajaran Agama dan Bahasa Arab*, PT Grafindo Persada, Jakarta 1996.

**Usman, Uzer, *Menjadi Guru Profesional*, PT Remaja Rosda Karya, Bandung  
1997.**

**[http://mengupas.tuntas.metode Community language learning/2009/12/08](http://mengupas.tuntas.metode.communitylanguagelearning/2009/12/08)**